

# Cedynia



Biuletyn Informacyjny Miasta i Gminy Cedynia

na okrągło



## Cudowna Cedynia

Przestrzeń, zapach lasu i mchu, malownicza faktura terenu, życzliwi i serdeczni mieszkańcy – tu w Gminie Cedynia czuję się bezpiecznie.

Cedynię odkrywam dzięki ludziom – rodzicom, przyjaciółom, a także przypadkowo spotkanym na szlaku turystom. Są w niej miejsca, które zyskały swoją wartość jako świadkowie wydarzeń istotnych dla mnie osobiście, jak i ważnych dla lokalnej społeczności. Te oczywiste, jak Góra Czycibora, Cedynski Park Krajobrazowy, rzeka Odra czy siekierkowski Cmentarz Wojenny. I te miejsca prozaiczne, jak pochyłone drzewo w lesie, skąpany w popołudniowym słońcu brzeg rzeki, wydeptana droga wśród pól... stają się dla nas magiczne i cudowne. Na tyle, by wydobyć z nas pragnienie podzielenia się tym „naszym” miejscem z innymi, opowiedzenia o tym, co dla nas znaczy, o naszych wspomnieniach.

Te osobiste wrażenia zebrane razem dają nam obraz naszej gminy, widziany oczyma jej mieszkańców i gości. Dumni z otaczającej przestrzeni, zapraszamy do wspólnego celebrowania krajobrazów, smaków i kolorów. Zapraszamy także do dzielenia się przeżyciami i wrażeniami oraz do budowania i tworzenia najbliższego otoczenia. Akcja „Zróbmy

coś razem” i społeczne nasadzenie zieleni w celu zorganizowania wspólnego miejsca spotkań, tzw. kawiarenki sąsiedzkiej, pokazała nam, iż razem możemy więcej. Wydaje się, że ośmieleni inicjatywami, jakie proponuje od ponad 2 lat Urząd Miejski z towarzyszeniem Cedynskiego Ośrodka Kultury i Sportu oraz Centrum Promocji i Turystyki, coraz liczniej pragniemy być częścią zmian, które w efekcie mają wpłynąć na rozwój naszej gminy.

Ukierunkowaniu naszych zamierzeń posłuży opracowywany obecnie Lokalny Program Rewitalizacji Gminy Cedynia. Pozwoli on nam – mieszkańcom – pozbyć się nieśmiałości i uprzedzeń, i mam nadzieję, że wyzwoli w nas potrzebę integracji i współdziałania na rzecz poprawy jakości naszego życia w różnych sferach: uporządkowania i upiększania miejsc zamieszkania, komunikacji międzysąsiedzkiej, przedsiębiorczości, ochrony środowiska. Poprawa estetyki i bezpieczeństwa przestrzeni publicznej to krok do poprawy jakości życia mieszkańców i zwiększenie atrakcyjności miejsc do prowadzenia działalności gospodarczej

i zwiększenia atrakcyjności turystycznej naszej gminy.

Integracji sprzyja zbliżające się święto naszego miasta – Dni Cedyni. Celebując to wydarzenie w wymiarze historycznym i kulturowym, przywołajmy obraz pierwszego zwycięstwa polskiego oręża – bitwy Mieszka I stoczonyj

w 972 roku, tworzenia się polskiej państwowości i wspólnoty wartości. Dni miasta to okazja do pokazania naszego bogactwa gościom oraz tym, którzy nadal poszukują swojego idealnego miejsca do życia, pracy i wypoczynku.

Cedynia to cudowna kraina, położona przy dawnym handlo-

wym szlaku, otwarta brama pomiędzy sąsiadami – mieszkańcami obu brzegów Odry, miejsce, gdzie także dzisiaj możemy dotknąć sił natury. Kraina gościnna i wciąż do odkrycia.

Zapraszam do Cedyni!

**GABRIELA KOTOWICZ**  
Burmistrz Cedyni





# Rewitalizacja ... na okrągło

Miesiące kwiecień i maj obfitowały w wydarzenia związane z opracowywaniem przez Gminę Cedynia Lokalnym Programem Rewitalizacji.

Lokalny Program Rewitalizacji to dokument, który określa kierunki działań rewitalizacyjnych mających na celu ożywienie zdegradowanych obszarów gminy, przyczyniając się do poprawy jakości życia ich mieszkańców, przywrócenia ładu przestrzennego, gospodarczego i odbudowy więzi społecznych. Stanowi również formalną podstawę do złożenia wniosku o dofinansowanie m.in. ze środków europejskich na działania związane z rewitalizacją.

Dane zebrane m.in. od Powiatowego Urzędu Pracy w Gryfinie filia w Chojnie, Ośrodka Pomocy Społecznej w Cedyni, Posterunku Policji w Cedyni, ankiety wypełniane przez mieszkańców gminy Cedy-

2) stymulowanie do zwiększenia aktywności ekonomicznej i mobilizowanie przedsiębiorczości, poprzez:

- lepsze wykorzystanie kulturowego dziedzictwa,
- zwiększenie ruchu turystycznego,
- ożywienie gospodarcze – nowe formy działalności lub rozszerzenie obecnych.

Odbyło się również kilka otwartych spotkań informacyjnych – konsultacyjnych dla wszystkich mieszkańców, przedsiębiorców, wszystkich organizacji, stowarzyszeń, wspólnot i każdego zainteresowanego działaniami w obszarze rewitalizacji mieszkańca z udziałem ekspertów współpracujących przy opracowaniu Lokalnego Programu Rewitalizacji.

Podczas spotkań podkreślano wielokrotnie, na czym polega rewitalizacja. Większości rewitalizacja wciąż kojarzy się głównie z remontem, ale remont to nie



sariuszy, którzy są adresatami planowanych zmian na tym obszarze.

Co będzie, czas pokaże, ale najtrudniejszy jest zawsze pierwszy krok. Rozpoczęliśmy dyskusję, która wskazuje na potrzeby rewitalizacji miasta Cedynia. Projekty, które zostaną wpisane do Lokalnego Programu Rewitalizacji tak naprawdę leżą po stronie interesariuszy, którymi jesteście Państwo, indywidualnie i grupowo.

Zawarte w Programie Rewitalizacji Gminy Cedynia na lata 2017–2023 projekty rewitalizacyjne będą tworzyć listę współzależnych i wzajemnie się uzupełniających przedsięwzięć, które są podstawą do zażegnania złych trendów i relacji zdiagnozowanych w obszarze rewitalizacji. Lokalny Program Rewitalizacji będzie opierał się na jednym, kluczowym i zintegrowanym projekcie, zawierającym szereg mniejszych podprojektów składowych. Bazę proponowanego schematu stanowi: Zintegrowany Projekt Rewitalizacji Centrum (ZPRC). Pozostałe przedsięwzięcia rewitalizacyjne tworzą listę projektów uzupełniających działania podjęte w projekcie kluczowym. Wzajemne powiązania projektów inwestycyjnych z tzw. „miękkimi” oraz współzależność projektów pomiędzy sobą dają szansę przeprowadzenia procesu rewitalizacji w sposób pełny i skuteczny. ZPRC ma na celu przywrócenie/udostępnienie mieszkańcom i turystom niepowtarzalnych, atrakcyjnych, mających głębokie zakorzenienie w historii miasta i gminy przestrzeni publicznych. Przestrzeni, w których chętnie się

przebywa, wypoczywa, mieszka i inwestuje. Przestrzeni, w których bogata oferta zachęca do uczestnictwa w wydarzeniach i promuje gminę. Gdzie zarówno mieszkańcy jak i turyści zawsze znajdą „coś dla siebie”, by w nietuzinkowy sposób spędzić czas.

W wyniku przeprowadzonego w maju konkursu plastycznego

prace uczniw cedyńskiego gimnazjum Julii Nykiel. W konkursie wzięło udział 51 uczniw cedyńskich szkół: Gimnazjum im. Mieszka I w Cedyni, Szkoły Podstawowej im. Leśników Polskich w Piasku oraz Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Cedyni.

Dziecięce prace pokazały, o jakiej Cedyni marzą najmłod-



Praca Dominiki Czeszejko



Praca Mai Gajewskiej

dla uczniw szkół gminy Cedynia powstało logo Lokalnego Programu Rewitalizacji. Wzorem do jego utworzenia zosta-

ni mieszkańcy naszej gminy. Na wielu malowanych lub rysowanych obrazach miasta widać kolorowe place zabaw, nowoczesne kompleksy basenowe, tętniący życiem cedyński rynek i odnowione zabytki. Zwycięzcy konkursu w poszczególnych kategoriach: Maja Gajewska z kl. II b Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Cedyni, Nikola Chwesiuk z kl. V Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Cedyni oraz Julia Nykiel z kl. III a Gimnazjum w Cedyni zostały uhonorowane nagrodami podczas obchodów Dnia Dziecka.

Partycypacyjne opracowanie programu rewitalizacji to dokument dotyczący Gminy Cedynia rozumiany nie tylko przez pryzmat Urzędu Miejskiego. Lokalny Program Rewitalizacji Gminy Cedynia ma włączyć do współpracy wszystkich zainteresowanych i pozwolić określić priorytetowe działania zmierzające do poprawy jakości życia na obszarach wymagających szczególnego wsparcia.

Stąd też, oprócz otwartych spotkań informacyjno-konsultacyjnych w ramach programu, w maju zorganizowano kilka przedsięwzięć, które miały na celu aktywizację i integrację



nia posłużyły do identyfikacji obszaru zdegradowanego i obszaru rewitalizacji w gminie Cedynia. Wyznaczony w wyniku szczegółowej analizy danych obszar rewitalizacji obejmuje swym zasięgiem obszar 1 – miasto Cedynia.

Podczas spotkań zespołu do wdrażania projektu pod nazwą „Partycypacyjne opracowanie Programu Rewitalizacji Gminy Cedynia – Rewitalizacja centrum miasta” wyznaczono proponowane cele rewitalizacji dla Gminy Cedynia, którymi są:

- 1) przeciwdziałanie niekorzystnym przemianom demograficznym i społecznym, poprzez:
  - a) przyciąganie nowych mieszkańców,
  - b) zwiększenie atrakcyjności obszaru rewitalizacji,
  - c) integrację mieszkańców wokół zmian w obszarze rewitalizacji (edukacja, kultura, akcje społeczne) oraz przeciwdziałanie wykluczeniu i zachowaniom aspołecznym,
  - d) zwiększanie szans na zatrudnienie w obszarze rewitalizacji;

wszystko. Rewitalizacja to długotrwały proces wyprowadzenia ze stanu kryzysowego obszarów zdegradowanych, prowadzony w sposób kompleksowy poprzez zintegrowane działania na rzecz lokalnej społeczności, przestrzeni i gospodarki, skoncentrowany terytorialnie. Czyli nie pieniądze są najważniejsze, a ludzie. Działania powinny dotyczyć w sposób szczególny jakości życia mieszkańców, zastopowania odpływu osób wykształconych i przedsiębiorców, podniesienia atrakcyjności przestrzeni publicznej oraz wykorzystania potencjału turystycznego w oparciu o lokalne dziedzictwo itp.

Brak spójności w postrzeganiu przyszłości obszaru miejskiego powoduje sytuację, w której interesariusze nie zauważają wielu potencjalnych korzyści wynikających z powiązania projektów w ramach procesu rewitalizacji jak np. tworzenie nowych miejsc pracy, zainicjowanie pozytywnych trendów demograficznych itp. Wizja rewitalizacji jest nakreślona z myślą o różnych grupach intere-





mieszkańców centrum Cedyni. Jednym z nich był spacer studyjny po obszarze rewitalizacji.

Miejszem zbiórki, od którego rozpoczął się marsz, było Muzeum Regionalne w Cedyni. Uczestnicy przeszli trasę ulicą Krótką, aleją kasztanową do kompleksu rekreacyjno-sportowego, odwiedzając po drodze piwnice po byłym GS. Następnie przeszli do wieży widokowej, której remont wraz z otoczeniem ma być jednym z projektów realizowanych w ramach działań rewitalizacyjnych. Uczestnicy wskazali na konieczność dostosowania tego miejsca również dla osób niepełnosprawnych, począwszy od podjazdów, przez opracowanie tablic informacyjnych np. dla osób niewidomych. Wskazywano, że to miejsce można wykorzystać do organizacji wystaw. Spacerując po terenie kwartału zabytkowego wpisanego do rejestru zabytków, wskazywano na potencjał tego miejsca oraz konieczność rewitalizacji pewnych charakterystycznych miejsc Cedyni. Podziwiano piękno zabytkowych kamienic przy ulicy Staromiejskiej i placu Wolności wskazując jednocześnie na konieczność ich rewitalizacji. Podczas spaceru uczestnicy zwrócili uwagę na potencjał przydomowych podwórek, które przy odrobinie chęci i poświęconego czasu, mogłyby się stać pięknymi skwerami. Spacer zakończył się dyskusją i diagnozą kolejnych problemów obszaru rewitalizacji. Mieszkańcy wskazywali na brak wyraźnej roli centrowej i reprezentacyjnej rynku. Dzisiaj miejsce to jest puste i wymaga inwestycji społecznych i infrastrukturalnych, by przywrócić tej przestrzeni jej klasyczną funkcję. Szczególnej uwagi wymagają również zabytki gminy. Podnoszono, że miejsca te należy wyeksponować, mając na uwadze dobro

mieszkańców oraz potencjalnych turystów.

Dużym zainteresowaniem cieszyła się również zorganizowana w ramach projektu „Partycypacyjne opracowanie Programu Rewitalizacji Gminy Cedynia – Rewitalizacja centrum miasta” gra miejska „Tajemnice Cedyni”. Jej trasa wyznaczona była

też udział rodziny i grupy składające się z dorosłych mieszkańców Cedyni. Gra miejska okazała się nie tylko zabawą, ale również kolejnym etapem uświadamiania o problemach, ale i też szansach, jakie niesie proces rewitalizacji.

Mówiąc o rewitalizacji, nie można mówić tylko o remoncie

re ich spotykają. Jednym z celów rewitalizacji jest integracja mieszkańców wokół zmian w obszarze rewitalizacji. Realizacji tego celu służyć miała akcja „Zróbmy coś razem”. Tym czymś, co wspólnie próbowaliśmy zrobić podczas tego spotkania, było stworzenie „kawiarenki sąsiedzkiej” otwartej dla wszystkich. Już podczas spo-

jest wiata obok budynku Muzeum Regionalnego przy cedyńskim rynku. Postanowiono zatem właśnie to miejsce uporządkować i upiększyć poprzez nasadzenie kwiatów i krzewów. To dopiero wstęp do dalszych działań. Wierzymy, że prace wykonane w ramach akcji będą miały ciąg dalszy i już niedługo „sąsiedzka kawia-



także po charakterystycznych miejscach obszaru rewitalizacji, a zadania dotyczyły rozumienia przez uczestników gry procesu rewitalizacji miasta. Bardzo cieszy nas fakt, że w grze oprócz młodzieży gimnazjalnej, wzięły

budynków. Rewitalizacja to długotrwały proces, który ma poprawić jakość życia, między innymi motywując do działania, ma pomóc w wychodzeniu społeczności z dysfunkcji społecznych i radzenia sobie z przeciwnościami, któ-



tków konsultacyjno – informacyjnych stwierdzono, że w Cedyni brak jest miejsca, które integrowałoby mieszkańców. To samo potwierdzili uczestnicy spaceru studyjnego. Okazało się, że idealnym miejscem do takich spotkań

renka” stanie się ulubionym miejscem spotkań. A takich miejsc stworzonych wspólnymi siłami powstanie więcej. Cedynia stanie się miejscem nie tylko na dziś i jutro. Będzie dla nas miejscem na całe życie.



## Drodzy Mieszkańcy gminy Cedynia!

Wiele ciekawych inicjatyw realizowanych jest na terenie gminy Cedynia anonimowo przez mieszkańców poszczególnych miejscowości. Warto o nich mówić i zachęcać tym samym do dalszych oddolnych akcji mających na celu poprawę jakości życia mieszkańców.

Wobec powyższego zapraszamy do wspólnego tworzenia galerii „Zrobiliśmy to razem”. Wystarczy tylko wysłać zdjęcia dokumentujące zrealizowane przedsięwzięcie, podpisane imieniem i nazwiskiem osoby zgłaszającej, na adres e-mail: [info@cedynia.pl](mailto:info@cedynia.pl) w temacie wpisując „Zrobiliśmy to razem”, podając również krótki opis wykonanych prac i miejsce wykonania zdjęcia. Najciekawsze inicjatywy zostaną nagrodzone upominkami promocyjnymi, wszystkie zdjęcia zgłoszone do zabawy umieścimy w specjalnie przygotowanej galerii.

Do zabawy nie będą dopuszczone fotomontaże. Zastrzegamy sobie prawo do selekcji zdjęć. Przesłanie zdjęcia jest równoznaczne z wyrażeniem zgody na publikację wizerunku.



## Praca Rady Miejskiej w Cedyni



W **marcu** wychodząc naprzeciw złożonym wnioskowi przez poszczególne parafie z gminy Cedynia – na podstawie przepisów uchwały o samorządzie gminnym w zakresie zaspokajania zbiorowych potrzeb wspólnoty, które należą do zadań własnych gminy, podjęto uchwały o udzieleniu dotacji dla:

- Parafii Rzymskokatolickiej pw. Narodzenia Najświętszej Maryi Panny w Cedyni w wysokości 30.000,00 zł na remont zabytkowego kościoła pw. Narodzenia Najświętszej Maryi Panny w Cedyni, **polegający na remoncie wieży kościoła,**
- Parafii Rzymskokatolickiej pw. Matki Bożej Królowej Pokoju w Siekierkach w wysokości 25.000,00 zł na remont zabytkowego kościoła pw. Miłosierdzia Bożego w Starym Kostrzynku, **polegający na wymianie okien,**
- Parafii Rzymskokatolickiej pw. Matki Bożej Królowej Pokoju w Siekierkach w wysokości 45.000,00 zł na remont zabytkowego kościoła pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa w Starej Rudnicy, **polegający na wymianie posadzek i obudowie słupów drewnianych,**

- Parafii Rzymskokatolickiej pw. św. Andrzeja Boboli w Krajiniku Górnym w wysokości 20.000,00 zł na **sporządzenie ekspertyz technicznych i konserwatorskich,** wykonanie dokumentacji konserwatorskiej, opracowanie programu prac konserwatorskich i restauratorskich, oraz wykonanie projektu budowlanego zgodnie z przepisami Prawa budowlanego na remont kościoła filialnego pw. Matki Boskiej Królowej Polski w miejscowości Piasek.

Ponadto w celu **umożliwienia mieszkańcom gminy Cedynia korzystania ze środków transportu publicznego** w okresie wakacji ze względu na problemy komunikacyjne z dojazdem do Chojny, zaproponowano uruchomienie na okres wakacji linii komunikacyjnej na trasie Moryń–Cedynia–Chojna. W związku z tym ustalono pomoc finansową w formie dotacji celowej dla Powiatu Gryfińskiego w kwocie 1.700,00 zł.

Wyrażono zgodę Burmistrz Cedyni na zaciągnięcie pożyczki długoterminowej w ramach Sa-

morządowego Programu Pożyczkowego Europejskiego Funduszu Rozwoju Wsi Polskiej w kwocie do 650.000 zł na realizację inwestycji – „**Przebudowa budynku szkolnego w miejscowości Cedynia**”. Prace mają polegać na gruntownym remoncie sali gimnastycznej pokrycia dachowego, wymianie instalacji, podłogi i inne. Prace mają rozpocząć się w czerwcu, a będą zakończone w sierpniu przed rozpoczęciem nowego roku szkolnego.

Odrzucono skargę z dnia 27 lutego 2017 roku na Burmistrza Cedyni Gabrię Kotowicz i uznano ją za bezzasadną. Radni uznali, że zarzuty co do dokonania czynności cywilnoprawnej wbrew obowiązującemu prawu, niewykonywaniu uchwał Rady Gminy oraz naruszenia zapisów umowy dzierżawy są bezpodstawne.

W **kwietniu 2017** roku radni podjęli uchwałę w sprawie uchwalenia zmiany studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Cedynia. Jest to bardzo ważny dokument dla rozwoju gminy Cedynia, który daje możliwość podjęcia prac z zakresu uchwalenia miejscowych planów

zagospodarowania przestrzennego oraz ubiegania się o środki unijne na realizowane projekty.

Na wniosek Dyrektora Zakładu Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej radni podjęli uchwałę o **niepodnoszeniu opłat** dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków na terenie Gminy Cedynia.

Wyrażono zgodę na **nieodpłatne przejęcie nieruchomości** od Polskich Kolei Państwowych Spółka Akcyjna z siedzibą w Warszawie, prawa wieczystego użytkowania nieruchomości gruntowych stanowiących własność Skarbu Państwa położonych w miejscowości Siekierki z przeznaczeniem na cele związane z inwestycjami infrastrukturalnymi służącymi wykonywaniu zadań własnych w dziedzinie transportu, tj. **ścieżki rowerowej** realizowanej przez Urząd Marszałkowski Województwa Zachodniopomorskiego w porozumieniu z gminą Cedynia.

W **maju 2017** radni podjęli uchwały w sprawie nadania tytułu „Zasłużony dla Gminy Cedynia” po uprzedniej rekomendacji kapituły dla:

1. Pani **Emilii Karpiak** – emerytowanej nauczycielki, pełniącej przez 20 lat obowiązki dyrektora Szkoły Podstawowej w Cedyni, matki chrzestnej statku PŻM „Cedynia „
2. Pana **Zenona Pikuly** – od 43 lat pełniącego funkcję Sołtysa Piasek, radnego Rady Miejskiej w latach 1984–2010 i przewodniczącego Komisji Budżetowej obecnej kadencji,
3. Pośmiertnie Panu **Piotrowi Misiurze** – byłemu nauczycielowi Szkół Podstawowych, Gimnazjum oraz Liceum dla Dorosłych, byłemu przewodniczącym Rady Miejskiej w latach 1994–1998.

Radni składają również wnioski na posiedzeniach komisji i sesjach Rady. Wymienię złożone w ostatnim okresie, a dotyczące:

- radnego **Lecha Kopieckiego** dot. rozgródnienia drogi pomiędzy gruntami rolnymi w okolicy Radostowa,
- radnego **Andrzeja Mazura** dot. studzienek deszczowych na ul. Bol.Chrobrego oraz zamontowania tablic na nekrologi,
- radnego **Zdzisława Tondla** dot. trzymania psów w Starej Rudnicy zgodnie z przepisami prawa,
- radnego **Zenona Pikuly** o wyrównanie poboczy drogi powiatowej Lubiechów Dolny–Piasek, Piasek–Krajnik Dolny,
- radnego **Krzysztofa Nowaka** o usunięcie usterek w ramach gwarancji na ścieżce pieszo-rowerowej Cedynia–Radostów skierowane do RDP w Chojnie,
- radnego **Stanisława Martyki** dot. naprawy drogi powiatowej nr 1425Z Żelichów–Stare Łysogórki
- radnej **Donaty Bakalarczyk** dot. wykonania sygnalizacji świetlnej przy przejściu dla pieszych koło nowo budowanego sklepu DINO na drodze wojewódzkiej 124 w Cedyni,
- radnego **Andrzeja Mazura** dot. naprawy ciągów pieszych przy drogach wojewódzkich nr 125 ul. Kolonia oraz 124 ul. Mieszka I
- radnego **Marcina Palucha** dot. ogrodzenia placu zabaw w miejscowości Lubiechów Górny,
- radnego **Krzysztofa Nowaka** dot. zabiegów w celu usunięcia barszczu Sosnowskiego z terenu przy ścieżce pieszo-rowerowej Cedynia–Radostów.

Informuję Państwa, że pełnię dyżur w biurze Rady Miejskiej w każdy poniedziałek w godz. 15.00 -16.30. Ze swoimi sprawami można również zgłaszać się do Radnych ze swoich okręgów.

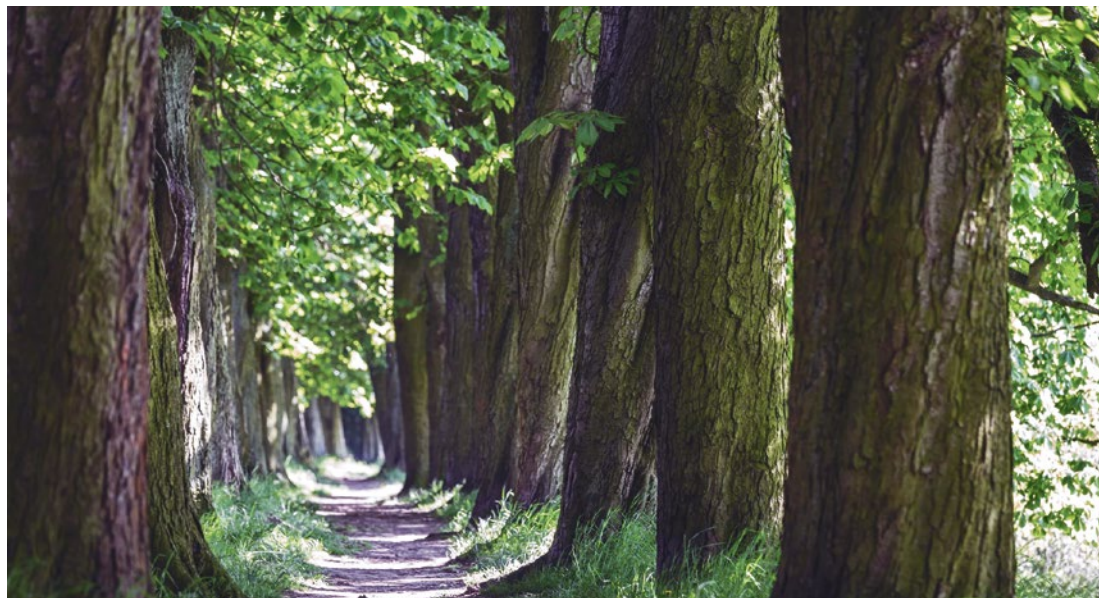
Z wyrazami szacunku  
Przewodniczący Rady Miejskiej  
**KRZYSZTOF NOWAK**

W dniu 31 marca 2017 r. złożony został wniosek do Ministra Sportu i Turystyki o dofinansowanie remontu sali gimnastycznej przy budynku szkoły w Cedyni. Wnioskowana kwota to 232 141,08 zł.

W ramach konkursu Marszałka Województwa Zachodniopomorskiego „Granty Sołeckie” złożono 14 wniosków – po jednym dla każdego sołectwa. Wnioskowana kwota to 140 000,00 zł. Wnioski dotyczyły głównie doposażenia boisk w urządzeniach siłowni zewnętrznych oraz placów zabaw w dodatkowe elementy do rekreacji ruchowej dla dzieci. W odpowiedzi na ogłoszenie o konkursie złożonych zostało 550 wniosków. Obecnie czekamy na wyniki konkursu.

W imieniu grup nieformalnych złożonych zostało pięć wniosków o przyznanie grantu w wysokości 5000 zł na każdy wniosek w ramach Konkursu Funduszu Inicjatyw Obywatelskich **Mikrodotacje, Lokalne Przedsięwzięcia – Małe Inicjatywy Lokalne Edycja 2**. Dwa ze złożonych projektów zostały wybrane do dofinansowania: „Rewitalizacja Alei Kasztanowej”, który zakłada wykonanie nasadzeń uzupełniających w alei, oraz „Dzieci w podróż!”, w ramach którego dzieci z terenu Gminy Cedynia pojedą na seans filmowy do jednego z kin w Szczecinie, papugarni oraz otrzymają poczęstunek i gadżety promujące projekt.

## Sięgamy po środki zewnętrzne





Zgodnie z zapisami uchwały Rady Miejskiej w Cedyni nr XXV/230/08 z 19 grudnia 2008 roku tytuł „Zasłużonego dla Gminy Cedynia” jest wyrazem wyróżnienia i uznania dla osób, które swoją działalnością zawodową i społeczną szczególnie zasłużyły się Gminie w dziedzinie kultury, oświaty i nauki, sportu, ochrony życia i zdrowia, inicjatyw gospodarczych, obronności Ojczyzny lub promocji Gminy.

Pani Emilia Karpiak, emerytowana nauczycielka Szkoły Podstawowej w Cedyni otrzymała ten zaszczytny tytuł w uznaniu za swoje zasługi dla cedyńskiej oświaty. Przez 20 lat w latach 1968–1988 pełniła funkcję dyrektora szkoły w Cedyni. Wychowała i wyedukowała wiele pokoleń młodych cedyńców. To również za sprawą jej starań powstał nowy budynek szkolny, w którym dziś uczą się dzieci i młodzież z gminy Cedynia.

Kapituła oraz radni docenili również ogromne zasługi, jakie dla promocji miasta wniosła pani Emilia Karpiak, będąc matką chrzestną statku PŻM „Cedynia”.

Publikujemy w tym numerze biuletynu wspomnienia pani Emilii o byciu matką chrzestną statku „Cedynia”, które ukazały się w 2005 r. w książce Piotra Zielińskiego *Kotwica w sercu*.

Urodziłam się w Łukownicy, pięknej podgórskiej miejscowości koło Limanowej. Jednak koleje losu przywiodły mnie setki kilometrów od rodzinnej miejscowości, do Cedyni, z którą związałam całe moje życie osobiste i zawodowe. W 1961 roku otrzymałam skierowanie do pracy w szkole w Osinowie, koło Cedyni. Po trzech latach pracy w Osinowie przeniosłam się do szkoły w Cedyni, gdzie uczyłam historii i wychowania obywatelskiego. Pierwsze dziesięć lat mojej pracy upłynęło mi na podwyższaniu kwalifikacji. Najpierw ukończyłam Studium Nauczycielskie, a potem Wyższą Szkołę Pedagogiczną. W mojej szkole najpierw byłam zastępcą kierownika, później kierownikiem. Po reorganizacji, przez piętnaście lat piastowałam funkcję Gminnego Dyrektora Szkół, równocześnie dyktując własnej.

W tych latach najważniejszym problemem gminnej oświaty była budowa nowej szkoły. Budynek, w jakim funkcjonowaliśmy, był w tak fatalnym stanie technicznym, że właściwie nie nadawał się do dalszej eksploatacji. Po wielu latach starań nowa szkoła została uroczystie otwarta 1 września 1988 roku. W tym wspaniałym dziele pomagało nam wojsko i mieszkańcy gminy. Toteż 1 września byłam szczególnie przejęta, bowiem to w naszej szkole odbyła się centralne inauguracja roku szkolnego 1988/89. Tamten dzień wspominam jakby to było moje nowe wodowanie, równie silne natężenie uczuć, jak podczas tego dnia, kiedy jako matka chrzestna

# Matkowałam „Cedyni”..

Na sesji Rady Miejskiej 31 maja cedyńscy radni podjęli uchwałę o przyznaniu tytułu „Zasłużony dla Gminy Cedynia” trojgu mieszkańcom naszej gminy: pani Emilii Karpiak, panu Zenonowi Pikule i pośmiertnie panu Piotrowi Misiurze.



Szkoła w Cedyni. Dzięki wieloletnim staraniom pani Emilii Karpiak oddana do użytku 1 września 1988 r.

statku Polskiej Żeglugi Morskiej nadawałam mu imię „Cedynia”.

Rok 1972 był rokiem obchodów tysiąclecia zwycięskiej bitwy wojsk polskich księcia Mieszka I i jego brata Czcibora nad wojskami margrabiego saskiego Hodona, które starły się 24 czerwca pod Cedynią.

jące mnie, że mam zostać matką chrzestną nowego peżetemowskiego statku o nazwie Cedynia, którego wodowanie ma odbyć się w piątek, 15 grudnia. Nie mogłam uwierzyć w to, co przeczytałam. Równie zaskoczone były władze Cedyni. Niebawem jednak wia-



Uroczystość wodowania „Cedyni” w Stoczni Szczecińskiej im. Adolfa Warskiego.

Program obchodów był bardzo bogaty. Na Górze Czcibora w Cedyni odsłonięty został monumentalny pomnik, organizowano liczne wystawy i konferencje naukowe. Animatorzy tych przedsięwzięć uznali jednak, że najlepszym pomysłem popularyzatorskim będzie nadanie nazwy Cedynia jednemu z nowych statków Polskiej Żeglugi Morskiej, bowiem taki statek może rozślawić wiktoryę cedyńską nawet na całym świecie.

Władze naszego miasta proponowały, abym to ja została matką chrzestną tej jednostki. Naturalnie, był to dla mnie wielki zaszczyt. W sobotę, 12 lutego 1972 roku, na pochylni Wulkan w Stoczni Warskiego odbyło się wodowanie. Było dla mnie ogromnym przeżyciem. Nie tylko pierwszy raz byłam w tak ogromnym zakładzie przemysłowym, ale też po raz pierwszy oglądałam na własne oczy tak wielki statek! Miałam gromną treść. Wszystko jednak odbyło się bez przeszkód i potknięć.

Tymczasem na początku grudnia tegoż 1972 roku otrzymałam ze Szczecina pismo, zawiadamia-

jąc jego poprzednik w lutym. Dyrekcja Warskiego wyjaśniła, że trafiła im się okazja natychmiastowej sprzedaży statku, więc nazwę „Cedynia” postanowili przenieść na nową jednostkę.

Potem wszystko było tak, jak w lutym. Licznie zgromadzili się mieszkańcy Szczecina, pojawili się przedstawiciele dyrekcji stoczni, PŻM, wojska, władz miejskich i wojewódzkich. Rozpoczęła się ceremonia. Po symbolicznym zwolnieniu statku z pochylni, rozbiciu szampana i wypowiedzeniu sakramentalnej formuły, nowa Cedynia spłynęła na wodę przy akompaniamencie wiwatów i dźwiękach hymnu. Odbyło się też ponowne spotkanie w gmachu dyrekcji stoczni Warskiego, gdzie – tak jak w lutym – było miło i uroczyste.

Pierwszy raz z moją załogą spotkałam się w środę 26 września 1973 roku w Świnoujściu. W spotkaniu wzięli też udział przedstawiciele władz Świnoujścia i Cedyni, dyrekcji PŻM oraz, m.in. kapitan miejscowego portu. Po zwiedzeniu statku odbyło się spotkanie, na którym zapoznano nas z osiągnięciami załogi w dotychczasowej eksploatacji statku. Okazały się imponujące, gdyż Cedynia osiągnęła prymat w szybkości załadunku. Oprócz ważnych informacji, jakie uzyskałam na tym spotkaniu, po raz pierwszy próbowałam tam owoców morza. Przygotował je statkowy kucharz i to w dużych ilościach. O wrażeniach z tej degustacji wołę jednak nie pamiętać.

W następnym roku gościliśmy w szkole w Cedyni przedstawicieli załogi. Nasi uczniowie byli z tych spotkań bardzo zadowoleni. Wykorzystywano je później w rozma-

ity sposób na zajęciach lekcyjnych. Przez cały okres eksploatacji statku wysyłałam na statek życzenia z okazji różnych świąt, posiłkując się radiostacją Szczecin – Radio. Z niektórymi załogami wymieniałam się listami. Od jednej z nich otrzymałam świetny opis chrztu równikowego. Tematyką morską zajmowała się głównie nasza drużyna harcerska im. Leonida Teligi, a także szkolna Liga Morska. Każdy uczeń w trakcie swego pobytu w szkole przynajmniej raz oglądał morze. W szkolnej Izbie Pamięci urządziliśmy stały kąciak morski. Eksponowaliśmy tam pamiątki z wodowań, jak również listy, widokówki i prezenty od marynarzy. Muszę tu dodać, że nasza szkoła utrzymywała kontakt z okrętem wojennym, który także nosił nazwę „Cedynia”. Jego załogę mieliśmy przyjemność gościć w szkole, a nasi uczniowie byli też podejmowani przez marynarzy na okręcie. I to wielokrotnie. Nigdy, niestety, nie udało mi się popłynąć „Cedynią” w rejs.

Statki wodowane w latach siedemdziesiątych stopniowo się zużywały i wycofano je z eksploatacji. Taki też los spotkał moją „Cedynię”. Z okazji jej odejścia ze służby odbyło się w listopadzie 2001 roku spotkanie w siedzibie PŻM, podczas którego przedstawiciele armatora przekazali burmistrzowi Cedyni różne pamiątki, które pozostały po statku.

Nie ma już mojego statku. Nie ma też budynku szkoły, w której ponad 20 lat pracowałam jako nauczyciel i dyrektor. Jednak wszystkie przeżycie związane z tymi miejscami na zawsze pozostaną w mojej pamięci. A także w pamięci tych wszystkich, którzy wspólnie ze mną te chwile przeżywali.

**Uroczyste nadanie pani Emilii Karpiak tytułu „Zasłużony dla Gminy Cedynia” nastąpi podczas Dni Cedyni 22 czerwca 2017 r. w czasie obchodów Jubileuszu 70-lecia oświaty w gminie Cedynia.**

## Księga pamiątkowa Gminy Cedynia

W tegorocznych uroczystościach związanych z kolejną 72. już rocznicą forsovania Odry na cmentarzu wojennym w Starych Łysogórkach udział wzięł Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej Andrzej Duda. Przy okazji tej wizyty Prezydent odwiedził również Sanktuarium Nadodrzańskiej Królowej Pokoju w Siekierkach. Dla upamiętnienia tego ważnego dla naszej gminy wydarzenia prezydent podpisał kartę do księgi pamiątkowej Gminy Cedynia.

Tym samym burmistrz Cedyni rozpoczęła realizację projektu stworzenia kroniki ważnych dla mieszkańców Gminy wydarzeń, m.in. wizyt ważnych osobistości, nadania tytułów Honorowego



Autorem zdjęcia jest Krzysztof Sitkowski / KPRP

Obywatela Gminy Cedynia, tytułu Zasłużony dla Gminy Cedynia, szczególnie osiągnięć mieszkańców naszej gminy.

Księga ta stanie się świadectwem historii naszego miasta i gminy dla współczesnych i przyszłych pokoleń Gminy Cedynia.



# Mozaiki na straży przeszłości – upamiętnienie bitwy pod Cedynią

dr Bożena Kostuch, Muzeum Narodowe w Krakowie



**Gdy zbliżała się rocznica bitwy pod Cedynią, było wiadome, że władze postarają się ją wykorzystać w sposób propagandowy.**

Zwycięstwo wojów Mieszka I nad wojskiem margrabiego Hodona sprzed tysiąca lat idealnie wpisywało się w kulturowy mit Ziem Odzyskanych – pradawnych ziem piastowskich, które po wielu wiekach powróciły do macierzy. Jak podkreślają historycy, powrót nad Bałtyk, Odrę i Nysę był częścią mitu fundacyjnego PRL, mitu zwycięstwa.

Miał utrwalić przekonanie o odwiecznej polskości tych terenów i budować zbiorową tożsamość nowych mieszkańców.

Wpisywał się też w ważną w minionym okresie propagandę antyniemiecką, w eksponowanie wielowiekowych zmagania, by powstrzymać niemiecki „Drang nach Osten”, którego Cedynia miała być pierwszym przejawem. Co więcej, mimo że miejsce bitwy z 972 roku wcale nie zostało jednoznacznie ustalone, to oficjalna historiografia postawiła właśnie na Cedynię, miasteczko położone w województwie szczecińskim, blisko Odry, na najdalej na zachód wysuniętym skrawku Polski. Uzyskiwano w ten sposób argument za przynależnością do Polski terenów wokół ujścia Odry już za czasów Mieszka I, który bronił ich przed naporem niemieckim. Wspominano o symbolicznym zamknięciu tych zmagania w 1945

roku przez polskich żołnierzy z I Armii Wojska Polskiego forsujących Odrę właśnie w pobliżu Cedyni, podkreślając jednocześnie, że wraz z powstaniem Niemieckiej Republiki Demokratycznej wrocie dotąd sąsiedztwo stało się pokojowe i przyjazne. Przekaz był więc jednoznaczny – to nowy ustrój przyniósł nam pokój, a ziemie te nie zostały nam przyznane przez przypadek, należały do nas już przed tysiącem lat, a po zakończeniu II wojny jedynie powróciły do prawowitych właścicieli. Jak pisał Władysław Filipowiak „... historia dopełniła sprawiedliwości w tym samym miejscu, gdzie się rozpoczęła”.

## Tysiąclecie bitwy – rzeźby i mozaiki w Cedyni

Do rocznicy bitwy przygotowywano się od początku lat 70. XX w., uroczystości poprzedziło wiele prac w samej Cedyni oraz w jej okolicach, dzięki którym „miasto zmieniło się nie do poznania”.

Wzniesiono wówczas kilka budynków użyteczności publicznej, m.in. nieistniejącą już restaurację przy placu Wolności, a w różnych punktach miejscowości pojawiły się mozaiki oraz tzw. akcenty plastyczne autorstwa szczecińskich artystów. Stanisław Rudzik wykonał kamienny drogowy znak stylizowany na rycerza kierujący do grodziska, a Sławomir Lewiński zaprojektował obelisk z herbem przy wjeździe do miasta.

Główne uroczystości z udziałem przedstawicieli rządu i władz lokalnych, a także wielotysięcznej

publiczności odbyły się 25 czerwca 1972 roku. Najważniejszym punktem wydarzenia było odsłonięcie monumentalnego pomnika Polskiego Zwycięstwa nad Odrą, usytuowanego pod Cedynią, na Górze Czibora, na którą poprowadzono kamienne schody. Ze szczytu rozciągał się rozległy widok na zachód. Pomnik autorstwa Stanisława Biżka i Czesława Wronki to potężny, syntetycznie ujęty orzeł o rozpostartych skrzydłach, zrywający się do lotu, zwrócony ku Odrze. Monument ma 15 m wysokości i 10 m szerokości. Do kompleksu pomnika należy także olbrzymia mozaika, jedna z trzech mozaik wykonanych z okazji tysiąclecia

bitwy. Pokrywa ona poprowadzony po łuku mur oporowy, położony nieco z boku, u stóp Góry Czibora. Jej autorzy, Jerzy Chmielewski i Kazimierz Błonko, przedstawiając sceny walki oraz wojów zmierzających na pole bitwy, skonstruowali fragmenty rozwiązane statycznie z niezwykle dynamicznymi. Posłużyli się zarazem symbolicznym kontrastem kolorów: rycerze Mieszka i Czibora utrzymani zostali w jasnej gamie barw, rycerze Hodona otrzymali ciemną kolorystykę. Pośrodku obrazu kłębi się na poły abstrakcyjny tłum ciemnych postaci i koni, z lewej nacierają na nich jeźdźcy, z prawej walczą piesi rycerze i nadciągają oddziały

wąsatych, długowłosych wojów z tarczami, deptając pokonanych wrogów. Wszystkie postacie utworzone zostały z wyrazistych, a zarazem niemal monochromatycznych plam barwnych pozbawionych konturów. Jedynymi kontrastującymi akcentami są elementy strojów czy końskich uprzęży. Niewielkie, ceramiczne płytki o różnych kształtach i rozmiarach współgrają z kompozycją i dodatkowo ją dynamizują. Zwarta mozaika tworząca scenę bitwy coraz bardziej rozluźnia się po bokach przechodząc w betonową ścianę wzbogaconą wystającymi kamieniami.

Program ikonograficzny kolejnych dwóch cedynskich mozaik znajdujących się w samym mieście jest równie czytelny. Pierwsza z nich – autorstwa Jana Zdarewicza – odnosi się także do bitwy. Umieszczona została na bocznej ścianie budynku poczty położonego przy obecnej drodze wojewódzkiej nr 124 przebiegającej przez Cedynię. Jest więc dobrze widoczna, co dodatkowo wzmacnia ceglasty kolor tła, na którym ukazani zostali rycerze: grupa konnych Hodona po lewej oraz pieszych i konnych Mieszka I w centrum i po prawej, ze stojącym na czele wojem z herbem Cedyni na tarczy. Mimo podobnego tematu, to jednak zupełnie inne dzieło niż wcześniej omawiana praca Chmielewskiego i Błonki – bardziej graficzne, uproszczone i statyczne. Rycerze jakby zastygli w ruchu. Postacie zostały przedstawione dużo bardziej szczegółowo, mają jednak wyeksponowane, mocno zaznaczone kontury: jeźdźcy obrysowane białą, wojowie Mieszka szarością. Dzięki







takiemu opracowaniu scena jest bardziej wyrazista i czytelna także dla przejeżdżających drogą. Poniżej obrazu, w partii podmurówki, umieszczona została duża, biała data: 972. Mozaikę charakteryzuje wyjątkowo duża różnorodność kształtów płytek (niemal nie ma wśród nich kwadratów), specjalnie przełamanych i dopasowywanych do poszczególnych fragmentów kompozycji. Mają one zniuansowaną kolorystykę w efekcie czego oglądana z bliska powierzchnia zdaje się niemal wibrować. Obraz ujmując w całość biały pas ramy; w wyraźniej odciętej części podmurówki dominują kolory piaskowe, a im bliżej ziemi, tym płytki są luźniej rozmieszczone. Całość zamyka u dołu szlak wypełniony gęstą mozaiką z kamyków.

Trzecia mozaika wykonana z okazji obchodów tysiąclecia bitwy znajduje się w samym centrum Cedyni, na budynku przy Placu Wolności, w którym mieściła się wówczas m.in. tymczasowa siedziba Muzeum Regionalnego. Jej autorami byli

Antoni Wróbel i Kazimiera Dagnan-Wróblowa. Duża, koncentrycznie rozwiązana kompozycja o tęczy barwach okala tarczę z herbem Cedyni: pół orła, pół koła ze szprychami, w kolorze czerwonym na jasnym tle. Poniżej, na ciemno szafirowym pasie widnieje data: 1972. Odpowiada jej rok 972 umieszczony na pasie ponad herbem. Na niższym fragmencie ściany, w tylnej części gmachu, przedstawione zostały dwa charakterystyczne, prasłowiańskie naczynia. Mozaika została zrealizowana w analogiczny sposób jak poprzednie, łatwo jednak można dostrzec zasadniczą różnicę – w obrazie autorstwa Wróbelów dominują płytki o regularnych kształtach przydające mu spokoju i swoistej powagi korespondującej z tematem kompozycji. Należy dodać, że w momencie powstania dekoracja była znakomicie wyeksponowana – po zachodniej stronie budynku znajdował się pawilon restauracji, cofnięty w stosunku do pierzei placu i poprzedzony dużym tarasem. Dziś w tym miejscu stoi

dwupiętrowy hotel, który domykając pierzeję zasłonił widok na to monumentalne dzieło.

Losy omawianej mozaiki nie zakończyły się jednak wraz z jej wykonaniem. Realizowana była w dużym pośpiechu, najprawdopodobniej nie dopilnowano odpowiedniego podkładu i wkrótce po ukończeniu znaczna część dekoracji odpadła. Jej autorzy otrzymali zlecenie na zrekonstruowanie kompozycji – nowa, nieco zmieniona wersja, w opinii Antoniego Wróbla była mniej wyrazista od wersji pierwotnej. Co ciekawe, także ta mozaika uległa uszkodzeniu, a wraz z upływem czasu następowała jej dalsza destrukcja. Na początku XXI wieku artyści chcieli doprowadzić do jej odnowienia, do czego jednak nie doszło. Kolejną próbę podjął w 2011 roku syn twórców mozaiki, architekt Jerzy Wróbel. Dysponując fotografiami, szablonami, a także dużą ilością płytek ceramicznych pozostałych po poprzednich pracach, wykonał w swej pracowni trzy pola mozaiki. Do zrealizowania projektu

mogło dojść jednak dopiero pod koniec 2014 roku. Urząd Miejski w Cedyni pozyskał wówczas środki z Urzędu Marszałkowskiego Województwa Zachodniopomorskiego, które umożliwiły przeprowadzenie ekspertyzy technicznej, rekonstrukcję brakującego fragmentu oraz prace konserwatorskie. Dzięki determinacji syna Kazimierza i Antoniego Wróbelów, a także dzięki wsparciu władz i urzędników z Cedyni, możemy dziś oglądać mozaikę w stanie zbliżonym do tego, który widzieli odwiedzający miasto z okazji rocznicy bitwy

Opisane mozaiki łączą czas powstania i rocznicową tematykę. Zostały zrealizowane podobnymi metodami, jednak sposoby obrazowania różnią się tak od strony artystycznej, jak i materiałowej. Od pełnej ekspresji, malarskiej sceny walki pod Górą Czycibora, poprzez drobiazgowo opracowane, lecz dosyć statyczne przedstawienie na budynku poczty, aż po dekoracyjny, monumentalny obraz skupiający uwagę na herbie w centrum miasta. W realizacji zadań malarskich oprócz zastosowanych barw zasadnicze znaczenie ma opracowanie materiału ceramicznego. Wielkość i kształt płytek oraz sposoby ich grupowania i kontrastowania decydują o wrażeniu dynamiki lub spokoju, o wyrazie artystycznym dzieła.

### Zakończenie

Mozaiki umieszczone w przestrzeni miast nie były niczym nowym, wykonywano je już od początku lat 50. XX wieku, szczególnie wiele w drugiej połowie następnej dekady oraz w pierwszej połowie lat 70. Niewiele jednak można wymienić takich kompozycji, których tematyka związana była z konkretnymi wydarzeniami czy przypadającymi rocznicami. Do najbardziej znanych należą mozaika upamiętniająca zamach na Café Club z 1942 roku, zaprojektowana przez Władysława Zy-

cha i odsłonięta w 1964 roku na budynku Społecznego Funduszu Odbudowy Stolicy w Alejach Jerozolimskich w Warszawie, oraz – niestety już nieistniejąca – monumentalna realizacja Ignacego Bieńka z Bielska-Białej odwołująca się do rocznicy Tysiąclecia Państwa Polskiego. Kompozycje ceramiczne należące do kompleksowych pomników upamiętniających ważne wydarzenia historyczne są jeszcze rzadziej spotykane, mozaika Jerzego Chmielewskiego i Kazimierza Błonki u stóp Góry Czycibora nie jest jednak przykładem odosobnionym. W 1960 roku krakowscy artyści Helena i Roman Hussarscy we współpracy z Marią Ledkiewicz i Witoldem Cęckiewiczem zrealizowali bowiem fryz przedstawiający rycerzy zmierzających na pola Grunwaldu. Ta olbrzymia kompozycja osadzona została jednak we wnętrzu, na ścianie Muzeum Bitwy pod Grunwaldem, mieszczącym się pod amfiteatrem wchodzącym w skład założenia pomnikowego. W przeciwieństwie do niej, umiejscowiona w plenerze scena batalistyczna pod Cedynią, jest nie tylko bardziej dostępna, ale ma też zupełnie inny wydźwięk. Należy więc podkreślić, że zespół trzech mozaik z Cedyni to dzieło plastyczne wyjątkowe w skali Polski – powstał w niewielkim mieście, w jednym czasie i z tej samej okazji, tworząc trwałą rocznicową pamiątkę.

Artykuł ukazał się w numerze 2/2017 „Szkło i Ceramika” nr 2/2017

#### DR BOŻENA KOSTUCH

Historyk sztuki, muzealnik, kustosz w Muzeum Narodowym w Krakowie. Autorka publikacji naukowych i popularyzatorskich (w tym opracowania Kolor i blask poświęconego mozaikom w Małopolsce), kuratorka wystaw. Interesuje się polską ceramiką XIX i XX wieku, także ceramiką architektoniczną.





# Stanisław Biżek

Blisko 20 lat temu miałem okazję poznać Stanisława Biżka. Wspominam teraz swoje pierwsze wrażenie. Jego energiczne ruchy i wyprostowana postawa emanowały siłą typową dla rzeźbiarzy.

Nie przypuszczałem, że nasze koleżeństwo, a dziś już przyjaźń, pójdzie w takim kierunku. W ciągu wieloletniej znajomości nasze dwa diametralnie różne światy zaczęły spotykać się ze sobą. Zdawałoby się, że to spotkanie może być trudne. Dzieli nas bowiem nie tylko nie tylko różnica pokoleniowa, ale też patrzenie na świat. Z drugiej strony naturalne jest, że przeciwności się przyciągają. Kto pozna Stanisława Biżka, wie, że można przegadać z nim całe noce. Można dyskutować o sztuce i o rodzinnym mieście, o zaangażowaniu w sprawy społeczne. Biżek nie jest zwykłym artystą rzeźbiarzem. Zawsze chce zrobić coś dodatkowo, czy to plener rzeźbiarski, czy konkurs. Jest człowiekiem odważnego słowa, potrafi bez lęku wyrażać swoje opinie, szczerze powiedzieć, co go boli. Zawsze patrzy prosto w oczy. Jego nastroszone włosy i sumiaste wąsy mogą budzić respekt, ale za groźną z pozoru postawą kryje się ogromna czułość wobec miasta i ludzi. Opowiadam o Biżku-człowieku, bo przecież za każdym dziełem kryje się twórca. Ktoś mądry powiedział: „dłużej przetrwa rzeźba żywa (...), niż twórca, co go czas w popiół zamienia”. Dlatego rekonstruuje obraz artysty, który warto zachować na dłużej.

Cofam się o kolejne 10 lat. Biegnę – dziewięcioletni chłopiec – po wysokich schodach, i liczę: „Raz, dwa, trzy”, nieporadnie wspinając się na Wzgórze Czycibora. Traktowałem to wzniesienie jak wyzwanie alpinisty. Dla mnie była to jedynie wielka atrakcja. Wreszcie znalazłem się już na górze i podskakiwałem przy przedziwnym, wielkim pomniku. Po latach Stanisław Biżek opowie mi o kulisach tworzenia tego dzieła. Miałem przyjemność poznać także drugiego z jego autorów - niezwykłego zespołu jest właśnie monumentalna rzeźba na Wzgórzu Czycibora.

niezwykłego zespołu jest właśnie monumentalna rzeźba na Wzgórzu Czycibora.

Stanisław Biżek zajmuje ważną pozycję w pocście zachodniopomorskich artystów. Był zapraszany na plenery rzeźbiarskie w Polsce: w Bytomiu, Śremie, Gorzowie, Krakowie i Orońsku. Sam organizował Międzynarodowe Plenery Rzeźbiarskie w podszczecińskim Buku przy pomocy i wsparciu dyrektora Książnicy Pomorskiej, Stanisława Krzywickiego. Urodzony w mieście, z którego wywodzili się i w którym tworzyli znakomici rzeźbiarze niemieccy, Bernhard Heiliger i Ludwig Manzel, nie zaniedbuje też współpracy z zachodnimi sąsiadami. Z architektem Bronisławem Siebertem zorganizowali Międzynarodowy Plener Rzeźbiarski w niemieckim Behringen. W plenerze uczestniczyli artyści ze Szczecina, z Niemiec, Francji i Szwajcarii. W latach 80. i 90. był typowany przez Ministerstwo Kultury i Sztuki, a także ZPAP na wyjazdy zagraniczne do Moskwy, Sofii czy Budapesztu, na międzynarodowe spotkania artystów. Zapraszany był jako juror do oceny projektów pomników (np. konkurs Witosa w Warszawie, konkursy w Poznaniu, Koninie, Koszalinie i Słupsku). Miał też innych stałych współpracowników. Przez długie lata pracował z Zygmuntem Krzywanią – stocznikiem, pomagającym mu od strony technicznej (spawanie metali kolorowych i płaskorzeźb).

Biżek wybudował własną pracownię rzeźbiarską w szczecińskiej dzielnicy Pomorzany. Każdy, kto odwiedzi tę pracownię, może na swój sposób odczuć oddziaływanie jego osoby i twórczości. Gdy znajdziemy się w tym pomieszczeniu, uderza nas widok setek małych form rzeźbiarskich i narzędzi. Wszystko to wydaje

się, mimo pozornego szaleństwa i bałaganu twórczego, usystematyzowane w jakiś niezwykle sposób.

Biżek jest pracowity i twórczy, a przy tym zawsze szalenie otwarty. Dlatego też jego pracownia stała się wzorem dla projektu „Otwarta Sztuka”, który realizowałem ze Stowarzyszeniem Czas Przestrzeń Tożsamość w ostatnich latach. Był jednym z głównych zwolenników i bohaterów tej akcji, polegającej na otwarciu przez artystów wrót swoich pracowni i zaproszeniu tam gości i przechodniów. Zawsze pomimo zapracowania ma czas dla swoich znajomych i przyjaciół, dlatego jego pracownię odwiedzało wielu artystów, lokalnych, jak również tych z Polski i zagranicy. W pracowni Biżka na Pomorzanie przebywali tacy szczecińscy twórcy jak M. Mazuś, S. Lewiński, L. Chmielnik, A. Maciejewski, J. Wołoszyn, jak również artyści spoza tego miasta: S. Płeskowski, K. Jakubik, S. Mazuś i wielu innych. Przebywali tam także plastycy z Niemiec, Łotwy, Litwy i Rosji.

Każdy artysta (jak i każdy człowiek) chce pozostawić po sobie ślady. Szczecińska i zachodniopomorska przestrzeń publiczna nosi ślady pracy Biżka. Ryszard Cha-



chulski zaproponował mu współpracę przy wykonaniu mozaiki projektu A. Forysia na budynku Kapitanatu Portu, a także wykonanie płaskorzeźby na budynku Baltony. Stanisław Biżek stworzył wiele tablic, upamiętniających wielkich szczecinian: Carla Löwego, profesora Marka Jasińskiego. Biżek współpracował też z S. Lewińskim przy pomniku na cmentarzu wojennym w Myśliborzu. W opracowaniu projektów pomników współdziałała z rodziną architektów Grzybowski: Florianem i jego córkami, Edytą i Bogną. Można podziwiać obecność Stanisława Biżka w takich miejscach jak Kamień Pomorski, Chojna, Dębno czy Łobez. Ale zdarzało mu się także wyjechać dalej – często przebywał w Paryżu, co zawdzięcza przyjacielowi z okresu studiów, Jeanowi Ozog, Polakowi urodzonemu we Francji, i jego małżonce Halinie. Przebywał tam w muzeach, galeriach, a na podstawie jego rzeźby „Optymista” nakręcono pokazywany we francuskiej telewizji film „Le Carnaval des Sentiments”. W czasie widowiska „Concert de Cloture – Chant, Sculpture et Orgue”, na ekranie wyświetlano jego rzeźbę pt. „SOS – od wschodu słońca do zachodu”.

Niektóre dzieła Biżka budzą dziś kontrowersje - niegdyś wykonywał on zlecenia takie, jakie mógł otrzymać od władzy. Można jednak spojrzeć na to jeszcze inaczej: dobrze, że pomniki w ogóle powstawały. Zawsze uważałem,

że bohaterowie i ofiary ważnych wydarzeń zasługują na upamiętnienie. Jednym z najbliższych mojemu sercu dzieł artysty jest „Zaczarowana dorożka” Gałczyńskiego, którą w latach dziewięćdziesiątych Biżek wyrzeźbił na skwerze imienia wielkiego Księżycowego Poety. Od czasu do czasu przyjeżdżałem tam, by podglądać powstające dzieło.

Podczas naszych przeróżnych spotkań i rozmów pojawiały się pomysły związane z upamiętnianiem wielkich szczecinian na terenie rodzinnego miasta. Pomysły na to, jak wykorzystać niesamowite krajobrazy szczecińskich parków, na to, jak upamiętnić postaci takie jak Walerian Pawłowski, Jacek Niezychowski czy Roman Łyczywek. Przecież każdy z nich zasługuje nie tylko na skwer czy plac jego imienia. Z pewnością Stanisław Biżek zasłużył na jedno: na realizację dużej rzeźby w swoim rodzinnym mieście.

Patrzę dziś na rzeźbę pt. „Optymista”. W kole wpisany w kwadrat drabina z powyginanymi szczeblami. Niewielka, ale silna postać patrzy odważnie w górę i wspina się niestrudzenie. Wiadomo, że współczesna krytyka artystyczna nakazuje nie utożsamiać autora z bohaterem swego dzieła. Tu jednak skojarzenia nawiązują się same...

**ANDRZEJ ŁAZOWSKI**  
Tekst pochodzi ze wstępu do katalogu Stanisława Biżka.







Patronat Honorowy  
Prezydenta RP Andrzeja Dudy

PREZYDENT.PL

## Dni Cedyni 2017 Stadtfest Dni Cedyni 2017

Polsko-niemiecka przeszłość i przyszłość. Wspólna codzienność  
Deutsch-polnische Vergangenheit und Zukunft. Gemeinsame Gegenwart

z okazji 1045. rocznicy Bitwy pod Cedynią | um 1045. Jahrestag der Schlacht bei Cedynia

### Program | Programm

#### 22.06.2017 (czwartek | Donnerstag)

- 9.00** Msza święta w kościele pw. Narodzenia Najświętszej Maryi Panny w Cedyni w intencji mieszkańców gminy, z okazji 70-lecia powstania oświaty na terenie gminy Cedynia | Gotesdienst in der Kirche Geburt Mariens in Cedynia für die Einwohner der Gemeinde, zum 70. Jahrestag des Bildungswesens in der Gemeinde Cedynia.
- 10.30** Uroczysty apel z częścią artystyczną | Festappell mit einem künstlerischen Teil, [Zespół Szkolno-Przedszkolny w Cedyni, ul. Mieszka I 21](#) | [Schul- und Vorschulkomplex Cedynia in der Straße Mieszka I 21.](#)
- 20.00** Błogosławieństwo wody – uroczystość z okazji dnia św. Jana Chrzciciela | Wasserweihe – Feierlichkeiten zum Gedenken des Tages von Johannes dem Täufer.

Dni Cedyni prezentują mieszkańców jako wspólnotę, której życie i praca związane są z pielęgnowaniem tradycji, ochroną dziedzictwa kulturowego i aktywnością społeczną. Tradycje widoczne są przede

wszystkim w liturgii kościoła rzymskokatolickiego, która w czerwcu poświęcona jest dniom św. Jana Chrzciciela – herolda Chrystusa – głoszącego przybycie nowego mesjasza. Wigilia tego dnia, przypadająca na noc 23. na 24. czerwca jest próbą zasymilowania przez chrześcijaństwo pogańskich obrzędów związanych z letnim przesileniem słońca. Błogosławieństwo zostanie odprawione przez księdza kanonika Michała Kostrzewę – proboszcza parafii cedyńskiej, który odprawi modlitwę nad Odrą, w najdalej na zachód wysuniętym punkcie Polski. Das Stadtfest Dni Cedyni stellt die Einwohner als eine Gemeinschaft dar, deren Leben und Arbeit mit der Pflege der Traditionen, dem Schutz des Kulturerbes und der sozialen Aktivität zusammenhängen. Die Traditionen sind vor allem in der Liturgie der römisch-katholischen Kirche ersichtlich, die im Juni den Tagen von Johannes dem Täufer – Ausrufer Jesu – gewidmet ist, der die Ankunft des neuen Messias ankündet. Die Nacht davor, vom 23. auf den 24. Juni, ist ein Versuch, die heidnischen Bräuche im Zusammenhang mit der Sommersonnenwende in das Christentum zu integrieren. Die Wasserweihe wird vom Kanoniker Michał Kostrzewa – Pfarrer der Gemeinde Cedynia – zelebriert, der an dem am weitesten westlich liegenden Punkt Polens beten wird.

[Osinów Dolny – Stary Kostrzynek.](#)



Cedynia  
na okrągło





## 23.06.2017 (piątek | Freitag)

- 18:00** Otwarcie wystawy **Klimaty nadodrzańskie** | Eröffnung der Ausstellung **Das Flair an der Oder**,  
 📍 **Galeria 6 (Cedyńskie Pierozki), ul. Staromiejska 2.**
- 19:00–20:00** **Debata zatytułowana Ludzie tworzą miejsca** – prowadzenie spotkania Marika Pirveli, goście: Grzegorz Ferber, Michał Kulik, Paweł Klimek (Ośrodek Wsparcia Ekonomii Społecznej) | **Debate zum Thema Menschen schaffen Orte** – Moderation Marika Pirveli, Gäste: Grzegorz Ferber, Michał Kulik, Paweł Klimek (OWES),  
 📍 **rynek | der Markt, pl. Wolności 4.**  
 „Partycypacyjne opracowanie Programu Rewitalizacji Gminy Cedynia – Rewitalizacja centrum miasta / Erarbeitung der Programms für die Revitalisierung der Gemeinde Cedynia – Revitalisierung der Innenstadt mit Bürgerbeteiligung”  
 dofinansowanego ze środków Unii Europejskiej, w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Techniczna 2014–2020 | Kofinansierung aus den Mitteln der Europäischen Union im Rahmen des Operationellen Programms Technische Hilfe 2014–2020.

## 24.06.2017 (sobota | Sonnabend)

- 10.00–12.00** **Złot absolwentów z okazji jubileuszu 70-lecia oświaty w gminie Cedynia** | **Das Treffen der Absolventen zum 70. Jubiläum des Bildungswesens in der Gemeinde Cedynia**,  
 📍 **Zespół Szkolno-Przedszkolny w Cedyni, ul. Mieszka I 21 | Schul- und Vorschulkomplex Cedynia in der Straße Mieszka I 21.**
- uroczyste przywitanie absolwentów | feierliche Begrüßung der Absolventen
  - prezentacje multimedialne o historii szkolnictwa | Multimedienpräsentationen über die Geschichte des Schulwesens
  - kawiarenka oraz wystawa | Café und Ausstellung
- W zlocie uczestniczą absolwenci m.in.: Szkoły Podstawowej w Cedyni, Gimnazjum w Cedyni, Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Cedyni, Szkoły Podstawowej w Czachowie, Szkoły Podstawowej w Golicach, Szkoły Podstawowej w Lubiechowie Dolnym, Szkoły Podstawowej w Osinowie Dolnym, Szkoły Podstawowej w Piasku, Szkoły Podstawowej w Starej Rudnicy. | An dem Treffen nehmen die Absolventen der Grundschule Cedynia, der Oberschule Cedynia, des Schul- und Vorschulkomplexes Cedynia, der Grundschule Czachów, der Grundschule Golice, der Grundschule Lubiechów Dolny, der Grundschule Osinów Dolny, der Grundschule Piasek und der Grundschule Stara Rudnica.
- 10.30–16.30** **VI Polsko-Niemiecka Konferencja „Cedynia w czasie i przestrzeni” | VI Deutsch-Polnische Konferenz „Cedynia in der zeitlichen und räumlichen Fassung”.** Kierownik naukowy | wissenschaftliche Leitung: dr|Dr. Paweł Migdalski, 📍 **Hotel Klasztor w Cedyni | Hotel Kloster Cedynia, ul. M. Konopnickiej 10.**

### Program konferencji | Programm der Konferenz:

Konferencja poświęcona jest Cedyni i ziemi cedyńskiej, skierowana do mieszkańców gminy, jak również pogranicza polsko-niemieckiego oraz do wszystkich, którzy są zainteresowani wynikami najnowszych badań naukowych o regionie reprezentujących różne dziedziny naukowe, jak geologia, historia, archeologia i antropologia. | Die Konferenz ist der Stadt Cedynia und der Umgebung gewidmet und an die Einwohner der Gemeinde sowie der deutsch-polnischen Grenzregion und an alle Personen gerichtet, die an den Ergebnissen der neuesten wissenschaftlichen Forschungen auf verschiedenen wissenschaftlicher Gebieten, wie Geologie, Geschichte, Archäologie und Anthropologie interessiert sind.

- 10.00–18.00** **Polsko-niemieckie spotkania z historią – osada średniowieczna, warsztaty w godz. 12:00–18:00 | deutsch-polnisches Treffen mit der Geschichte – mittelalterliche Siedlung, Workshop 12:00-18:00 Uhr.**

Celem imprezy jest pokazanie życia w średniowiecznym ośrodku osadniczym. Odtworzenie wyglądu średniowiecznego obozu rycerskiego oraz kramów rzemieślniczych. Swoje przybycie zapowiedziała liczna grupa rzemieślników z Polski, odwiedzą nas tacy specjaliści jak: płatnerze, bednarze, stolarze, pszczelarze, wikliniarze, kowale, którzy będą prezentować średniowieczne metody wytwarzania swoich produktów. Zapraszamy zatem wszystkich gości do przyłączenia się i spróbowania swoich sił w zawodach, o których już dawno zapomniano. Wszystkie cechy rzemieślnicze zostaną umieszczone w stworzonej przez nas wiosce tak, aby każdy, kto do niej wejdzie poczuł się jak gdyby został przeniesiony do innej epoki. |

Das Ziel der Veranstaltung ist die Darstellung des Lebens der mittelalterlichen Siedlung, die Wiederherstellung eines mittelalterlichen Ritterlagers und der Handwerkerstände. Eine zahlreiche Handwerkergruppe aus Polen bestätigte ihre Ankunft. Zu uns kommen also solche Fachleute, wie: Waffenmeister, Fassbinder,

Tischler, Imker, Korbflechter, Schmiede, die die mittelalterlichen Methoden für die Erzeugung ihrer Produkte zeigen werden. Wir laden alle Gäste dazu ein, ihre Fertigkeiten in den Berufen auszuprobieren, die längst in Vergessenheit gerieten. Vertreter aller Zünfte werden in einem von uns geschaffenen Handwerkerdorf untergebracht, damit alle, die dieses Dorf betreten, sich wie in einer anderen Epoche fühlen.

W sobotę i niedzielę na polanie pod Górą Czycibora będzie można odwiedzić osadę średniowieczną w ramach Cedyńskich SPOTKAŃ Z HISTORIA. | Auch am Sonnabend und Sonntag kann man auf der Wiese am Czycibor-Berg die mittelalterliche Siedlung im Zahlen der TREFFEN MIT DER GESCHICHTE IN CEDYNIA besichtigen.

📍 **polana pod Górą Czycibora, pomiędzy Cedynią a Osinowem Dolnym | die Wiese am Czycibor-Berg zwischen Cedynia und Osinów Dolny.**

## 📍 Amfiteatr Miejski w Cedyni | Freilichtbühne Cedynia

- 12.00–18.00** **I Prezentacja gmin Euroregionu Pomerania: My! Z Euroregionu Pomerania | 1. Präsentation der Gemeinden der Euroregion Pomerania: Wir! Aus der Euroregion Pomerania**
- 12.00–14.00** **Prezentacja gości z Niemiec | Präsentation der Gäste aus Deutschland**
- 15.00–16.45** **Występy artystyczne dzieci z Domów Kultury w Cedyni, Chojnie, Mieszkowicach i Moryniu | Künstlerisches Programm der Kinder aus den Kulturhäusern Cedynia, Chojna, Mieszkowice und Moryń.**
- 16.45** **Oda do radości – wspólne odśpiewanie po polsku i niemiecku | An die Freude – gemeinsames Singen auf Polnisch und Deutsch.**
- 17.00–17.15** **Oficjalne otwarcie Dni Cedyni** przez Burmistrz Gabrielę Kotowicz i Krzysztofa Nowaka – Przewodniczącą Rady Miejskiej w Cedyni oraz Andrzeja Łazowskiego – dyrektora Cedyńskiego Ośrodka Kultury i Sportu | **Offizielle Eröffnung des Stadtfestes** durch Frau Bürgermeisterin Gabriela Kotowicz und den Vorsitzenden des Rates der Stadt Krzysztof Nowak sowie von Andrzej Łazowski – Direktor des Kultur- und sportzentrums Cedynia.
- 17.15–17.35** **Występ zespołu sygnalistów** działającego przy Szkole Podstawowej w Piasku im. Leśników Polskich; grupa prowadzona jest od ponad roku m.in. przez Michała Kotowicza i zaprezentuje swoje umiejętności w grze na rogu | **Auftritt der Gruppe der Jagdhornspieler**, die an der Grundschule Piasek tätig ist; die Gruppe wird seit über einem Jahr u.a. von Michał Kotowicz geleitet und sie wird ihre Fertigkeiten präsentieren.
- 17.35–18.20** **Uroczyste wręczenie nagród** dla najlepszych uczniów i sportowców, a także listów gratulacyjnych dla rodziców wyróżnionych uczniów oraz osób zasłużonych | **feierliche Preisverleihung** an die besten Schüler und Sportler, sowie die Aushändigung der Gratulationsurkunden an die Eltern der ausgezeichneten Schüler und Personen mit besonderen Verdiensten.
- 18.20–19.10** **Występ zespołu „Rusty Chain”** – zespół powstał w 2014 roku w Gryfinie. Muzyka wykonywana przez „Rusty Chain” jest połączeniem rock’n’rolla z punkowymi zagrywkami oraz mocnymi rockowymi gitarami | **Auftritt der Gruppe „Rusty Chain”**, die im Jahre 2014 in Gryfino entstand. Die Musik von „Rusty Chain” verbindet Rock’n’Roll mit Pank und starken rockartigen Gitarreklängen.



- 19.10–20.00** **Występ Dominika Zatora, „Zator”** – młody artysta, który swoją pierwszą debiutancką płytę nagrał w 2015 roku | **der Auftritt von Dominik Zator „Zator”**, einem jungen Künstler, der seine erste CD im Jahre 2015 aufgenommen hat.

- 20.00–21.00** **Występ zespołu „Olej”** – band, który powstał w latach 90. XX w. w Pyrzycach, kilkakrotnie wystąpił na Przystanku Woodstock, jest również laureatem nagrody Złotego Bączka 98 oraz nagrody publiczności tego festiwalu. Występował także w finałach Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy w Warszawie | **ein Auftritt der Gruppe „Olej”**. Die Band entstand in den 90-er Jahren in Pyrzyce, nahm mehrmals an Konzerten Przystanek Woodstock teil, wurde ausgezeichnet mit dem Preis Złoty Bączek 98, sowie mit dem Preis



des Publikums in diesem Festival. Die Band hatte auch mehrere Auftritte während der Abschlussveranstaltungen der karitativen Aktion Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy in Warszawa.



**21.00–22.00 Występ kabaretu „Elita”** – powstał w 1969 roku we Wrocławiu, założony przez Tadeusza Drozdę, Jana Kaczmara, Jerzego Skoczylasa oraz Romana Gerczaka. Na swoim koncie mają ok. 4 tys. występów w Polsce i na całym świecie oraz ok. 200 programów telewizyjnych, obecnie występują w składzie: Jerzy Skoczylas, Leszek Niedzielski, Stanisław Szelc | **der Auftritt des Kabarets „Elita”,** das 1969 in Wrocław von Tadeusz Drozda, Jan Kaczmarek, Jerzy Skoczylas und Roman Gerczak gegründet wurde. Sie haben ca. 4 Tsd. Auftritte in Polen und auf der Welt, sowie ca. 200 Fernsehsendungen auf ihrem Konto und die gegenwärtige Zusammensetzung ist: Jerzy Skoczylas, Leszek Niedzielski, Stanisław Szelc.



**22.00–23.00 Występ zespołu „Lanberry”** – artystka, która do tej pory tworzyła głównie covery, które wrzucała do sieci, w 2014 roku uczestniczyła w polskiej edycji programu X Factor. W roku 2015 wydała swój debiutancki singiel pt. „Podpalimy Świat” | **der Auftritt der Gruppe**



„Lanberry” – die Künstlerin, die bisher Cover spielte und im Netz platziertem nahm 2014 an der polnischen Folge des Talentshows X Factor teil. 2015 erschien ihr erstes Lied „Podpalimy Świat”.  
**23.00–2.00 Dyskoteka z DJ Fafiq & DJ Kristo | Disco mit DJ Fafiq & DJ Kristo**

### 25.06.2017 (niedziela | Sonntag)

📍 **Polana pod Górą Czcibora, pomiędzy Cedynią a Osinowem Dolnym | Die Wiese am Czcibor-Berg zwischen Cedynia und Osinów Dolny**

- 11.00–11.30 Bieg do Orła o puchar Przewodniczącego Rady Miejskiej w Cedyni** – Krzysztofa Nowaka, bieg terenowy od podnóża góry Czcibora do pomnika orła na jej szczycie | **der Lauf zum Adler um den Pokal des Vorsitzenden des Rates der Stadt** – Krzysztof Nowak, ein Lauf vom Fuß des Bergs bis zum Adler-Denkmal auf dem Gipfel.
- 11.30 Wspólna pamiątkowa fotografia pod górą Czcibora | gemeinsames Foto vor dem Czcibor-Berg.**
- 11.00–15.00 Osada średniowieczna, warsztaty | mittelalterliche Siedlung, Workshops.**  
Będziemy uczestnikami lekcji żywej historii, aktywnymi obserwatorami życia codziennego i obyczajów z czasów panowania Mieszka I. | wir werden an einem lebendigen Geschichtsunterricht teilnehmen sowie das tägliche Leben und die Bräuche aus den Zeiten von Mieszko I. beobachten.
- 12.00 Inscenizacja Bitwy pod Cedynią z 972 roku | Nachstellung der Schlacht bei Zehden 972.**

📍 **Stadion miejski w Cedyni | Städtisches Stadion Cedynia**

- 16.00–20.00 Mecz towarzyski piłki nożnej między drużynami dziecięcymi z Polski i Niemiec | Fußballspiel zwischen Mannschaften aus Polen und Deutschland.**

3. FESTIWAL

# Cedynia

na okrągło

**Sobota | Sonnabend, 30.09.2017**  
**Cedynia, plac Wolności**



# VI Polsko-Niemiecka Konferencja Deutsch-Polnische Konferenz

## EDYNIA

### w czasie i przestrzeni in der zeitlichen und räumlichen Fassung

24.06.2017 r., godz. 10.30–16.30 | 10.30–16.30 Uhr  
Klasztor Cedynia, ul. M. Konopnickiej 10.

Celem szóstej konferencji poświęconej Cedyni i ziemi cedyńskiej, organizowanej w 1045 rocznicę bitwy pod Cidini, jest przybliżenie mieszkańcom gminy i pogranicza polsko-niemieckiego oraz wszystkim zainteresowanym wyników najnowszych wyników badań naukowych o regionie reprezentujących różne dziedziny naukowe, jak geologia, historia, archeologia. Referaty swoje zaprezentują uznani naukowcy z przodujących polskich i zagranicznych ośrodków naukowych. W tym roku zostaną przedstawione wybrane zagadnienia związane z determinującą dzieje tego regionu Odrą oraz wątki związane z dziejami miasta i okolic.

Die VI. Konferenz über Cedynia und Umgebung, die zum 1045. Jahrestag der Schlacht bei Cidini veranstaltet wird, verfolgt das Ziel, den Einwohnern der Gemeinde und der deutsch-polnischen Grenzregion sowie allen daran interessierten Personen die Ergebnisse der neusten Forschungen auf den Gebieten der Geologie, der Geschichte, der Archäologie näher zu bringen. Vorträge werden von anerkannten Wissenschaftlern von führenden polnischen und ausländischen wissenschaftlichen Einrichtungen gehalten. In diesem Jahr werden ausgewählte Themen präsentiert, die mit der die Region prägenden Oder sowie mit der Geschichte der Stadt und der Umgebung zusammenhängen.

#### Program | Programm

10.30–10.45 Powitanie i wprowadzenie. Begrüßung und Einführung.  
Gabriela Kotowicz, Burmistrz Cedyni | Bürgermeisterin von Cedynia  
Andrzej Łazowski, dyrektor Cedyńskiego Ośrodka Kultury i Sportu |  
Direktor des Kultur- und Sportzentrums Cedynia  
dr | Dr. Paweł Migdalski, Uniwersytet Szczeciński | Universität Szczecin

#### 10.45-12.30 Panel I – Wokół Odry | Teil I – Um die Oder

dr | Dr. Andrzej Piotrowski (Oddział Pomorski Państwowego Instytutu  
Geologicznego – Państwowy Instytut Badawczy, Szczecin |  
Staatliches Geologisches Institut, Zweigstelle Pommern – Staatliches  
Forschungsinstitut, Szczecin)  
*Geologiczna przeszłość Łęgów Odrzańskich (Oderbruch).*  
*Geologische Vergangenheit des Oderbruchs.*

prof. dr hab. | Prof. Dr. Stanisław Rosik (Instytut Historyczny,  
Uniwersytet Wrocławski | Historisches Institut, Universität Wrocław)  
*Odra jako brama do Słowiańszczyzny*  
*Die Oder als Tor in die slawischen Länder*

Artur D. Liskowacki („Kurier Szczeciński” | Zeitung „Kurier  
Szczeciński”)  
*Rzeka za nami, rzeka przed nami. Forsowanie Odry w twórczości  
Ryszarda Liskowackiego (i parę uwag na temat tego wątku w moim  
pisarstwie).*  
*Der Fluss hinter uns, der Fluss vor uns. Überquerung der Oder in den  
Werken von Ryszard Liskowacki (und einige Anmerkungen zu diesem  
Motiv in meinem Schrifttum).*

Dyskusja | Diskussion

12.30-12.50 Przerwa kawowa | Kaffeepause

#### 12.50-14.10 Panel II – Z dawnych dziejów | Teil II – Frühere Geschichte

dr | Dr. Przemysław Nowak (Instytut Historii Polskiej Akademii Nauk  
w Warszawie | Historisches Institut der Polnischen Akademie  
der Wissenschaften)  
*Dagome iudex w świetle najnowszych badań interdyscyplinarnych*  
*Dagome iudex im Lichte der neuesten interdisziplinären Forschung*

dr hab. / PD Dr. Felix Biermann (Greifswald)  
*Stolpe we wczesnym średniowieczu – wyniki najnowszych badań  
archeologicznych.*  
*Stolpe im frühen Mittelalter – Ergebnisse neuer archäologischer  
Forschungen.*



prof. dr hab. | Prof. Dr. Stanisław Rosik

Magdalena Wieczorek (Muzeum Regionalne w Cedyni |  
Regionalmuseum Cedynia)  
*Stan i potrzeby badań archeologicznych nad średniowieczem w Cedyni.*  
*Der Stand und der Bedarf archäologischer Erforschung des Mittelalters  
in Cedynia.*

Dyskusja | Diskussion

#### 14.10–15.00 Przerwa obiadowa | Mittagspause

#### 15.00-16.30 Panel III – Wokół przeszłości i współczesności obecnego pogranicza | Teil III – Vergangenheit und Gegenwart der Grenzregion

dr hab. | PD Dr. Heinrich Kaak (Instytut Historii, Uniwersytet  
w Poczdamie | Historisches Institut, Universität Potsdam)  
*Melioracje joannickie w domenie Golice w XVIII w. Z dziejów Golice,  
Gozdowic i Żelichowa.*  
*Meliorationen der Johanniter im Ordensamt Grüneberg im 18.  
Jahrhundert. Zur Geschichte von Grüneberg, Güstebiese und Selchow.*

dr | Dr. Reinhard Schmook (Oderlandmuseum, Bad Freienwalde)  
*Nowa ojczyzna na lewym brzegu Odry. O życiu codziennym  
uciekierców w pierwszych latach powojennych.*  
*Neue Heimat links der Oder – Vom Flüchtlingsalltag in den ersten  
Nachkriegsjahren.*

dr | Dr. Matthias Kaltenbrunner (Instytut Historii Europy Wschodniej,  
Uniwersytet Wiedeński | Institut für Osteuropäische Geschichte,  
Universität Wien)  
*Anatomia gangu samochodowego. Transgraniczna przestępczość  
na Pomorzu Zachodnim w latach 90. XX w.*  
*Anatomie einer Autobande. Grenzüberschreitende Kriminalität  
in Westpommern in der 1990er Jahren.*

Dyskusja i podsumowanie konferencji | Diskussion  
und Zusammenfassung der Konferenz

Prowadzenie i koordynacja naukowa konferencji | Moderation und wissenschaftliche  
Koordination der Konferenz:

dr Paweł Migdalski (Instytut Historii i Stosunków Międzynarodowych, Uniwersytet  
Szczeciński | Institut für Geschichte und Internationale Beziehungen, Universität  
Szczecin)

Konferencja będzie tłumaczona symultanicznie na j. niemiecki/j. polski  
Die Konferenz wird durch Simultanübersetzung Deutsch / Polnisch unterstützt.

#### Organizatorzy

- Gmina Cedynia | Gemeinde Cedynia
- Miasto Bad Freienwalde | Stadt Bad Freienwalde
- Cedyński Ośrodek Kultury i Sportu | Kultur- und Sportzentrum Cedynia
- Stowarzyszenie Historyczno-Kulturalne „Terra Incognita” | Verein für Kultur und  
Geschichte „Terra Incognita”
- Instytut Historii i Stosunków Międzynarodowych Uniwersytetu Szczecińskiego |  
Institut für Geschichte und Internationale Beziehungen, Universität Szczecin
- Deutsch-Polnische Gesellschaft  
Brandenburg | Towarzystwo Polsko-  
-Niemieckie Brandenburgii



FUNDACJA WSPÓŁPRACY  
POLSKO-NIEMIECKIEJ  
STIFTUNG  
FÜR DEUTSCH-POLNISCHE  
ZUSAMMENARBEIT



# Zielona Dolina Odry i Warty



Toki ostrzygojadów w Chlewicach

W marcu 2017 roku Fundacja Zielonej Doliny Odry i Warty z siedzibą w Górzycy (woj. lubuskie) otrzymała dofinansowanie ze środków UE w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko (2.4.1) dla projektu „Ochrona lęgów fauny ptaków w Dolinie Odry poprzez tworzenie miejsc gniazdowych zapewniających bezpieczną inkubację i wyprowadzenie potomstwa”.

W ramach tego projektu na terenie gminy Cedynia, która jest partnerem Fundacji w jego realizacji, na akwencie pokopalnianym w Bielinku powstaną dwie, imitujące naturalne wyspy, duże platformy pływające (z przeznaczeniem jako lęgowisko rybitw rzecznych i ostrzygojadów). W starorzeczcu przy

nieczynnym moście kolejowym w pobliżu miejscowości Siekierki oraz na rozlewisku w pobliżu Staro Kostrzynku zamontowane zostaną trzcinowe maty pływające dla bagienych rybitw.

Pomysł ten poprzedzony był wieloletnimi obserwacjami strat lęgów ptaków chronionych spowodowanych inwazją gatunków

obcych: norki amerykańskiej i szopa pracza, a także wahaniami poziomu wód Odry. Projekt polega na utworzeniu systemu bezpiecznych lęgów zapewniających udaną inkubację i wyprowadzenie potomstwa przez minimum 4 gatunki: ostrzygojady, rybitwy białoczelne, rybitwy rzeczne i rybitwy czarne.

Na powstaniu pływających ptasich wysp zyskają również inne, gniazdujące w sąsiedztwie gatunki. W latach 2014–2016 Fundacja Zielonej Odry i Warty realizowała na terenie gminy Boleszkowice analogiczny projekt zakończony sukcesem. Dzięki jego realizacji już w 2015 r. wykuł się jako jedyny od trzech lat w całej Polsce – ostrzygojad, którego liczebność w kraju wynosi maksymalnie 20 par. W roku 2016 były tu już trzy pisklęta! Jeszcze ważniejsze są pozostałe dane, które dotąd wydawały się niemożliwe: np. widywane dotąd w liczbie kilku, maksymalnie kilkunastu par rybitwy rzeczne założyły w 2016 r. ponad 100 gniazd. Oprócz rybitw rzecznych i dwóch par ostrzygojadów na stworzonych wyspach odnotowano obecność gniazd siewczek rzecznych, mew śmieszek, krzyżówki oraz gniazda skrajnie nielicznego gatunku: rybitwy białoczelnej. Obecność wysp stała się także „wabikiem” dla innych gatunków, które w reakcji na tętniące życie postanowiły się tu zatrzymać, a niektóre wyprowadzić lęgi. Do kolejnych gatunków gniazdujących na pływających ptasich wyspach należą: gągoł, ohar, czajka, krwa-

wodziób, gęgawa. Dotąd, nawet jeśli były tu widywane, to zwykle w znacznie niższej liczbie i najczęściej bez sukcesu lęgowego. Dziś wreszcie można tu ujrzeć ich potomstwo.

Realizacja projektu na terenie naszej gminy to nie tylko służba w ochronie przyrody i ginących gatunków ptaków. To również szansa na rozwój turystyki przyrodniczej, możliwy dzięki stworzeniu bezpiecznych dla ptaków punktów obserwacyjnych. Taka platforma obserwacyjna ma powstać np. w ramach innego projektu na nieczynnym moście kolejowym w Siekierkach.

Realizacja projektu ma również wartość edukacyjną – przykład istniejących już ptasich wysp w Kaleńsku i Chlewicach (gmina Boleszkowice), które są ulubionym celem szkolnych wycieczek przyrodniczych pokazał, że poznając życie skrzydlatych sąsiadów, dzieci uczą się szacunku dla przyrody, a słuchając wypowiedzi przyrodników, zaczynają mocniej doceniać wartość miejsca, w którym żyją.

Więcej informacji na temat projektu na stronie Fundacji ZDOW: [www.przyroda.zdow.pl](http://www.przyroda.zdow.pl).

(em)



Pływająca wyspa z bliska



Pisklę ostrzygojada, widok bezcenny w skali całego kraju, poza wyspami w Kaleńsku i Chlewicach nie widziano ich w Polsce od 2 lat



## Sukces sygnalistów z Piasku



13 maja 2017 roku sześcioro uczniów ze Szkoły Podstawowej im. Leśników Polskich w Piasku wzięło udział w XIV Lubuskim Festiwalu Muzyki Myśliwskiej w Gorzowie Wielkopolskim. W festiwalu zaprezentowało się ponad 70 uczestników z czterech województw: lubuskiego, zachodniopomorskiego, pomorskiego i wielkopolskiego.

Nasi uczniowie: Marika Balcer (kl. III), Martyna Koster (kl. IV), Wioleta Trochimiuk, Marcin Głowniak, Kamil Sakwa i Jakub Kowalewski (z kl. VI) zajęli wysokie - II miejsce w kategorii zespołów,

zdobywając 173 punkty na 210 możliwych.

To duży sukces zespołu prowadzonego przez panów Marcina Walkowiaka oraz Michała Kotowicza, zważywszy na fakt, iż był to debiut naszych sygnalistów. Po występie uczestnicy przesłuchania mogli obejrzeć pokaz psów myśliwskich, wysłuchać opowieści o ptakach łowczych na przykładzie sokoła, podziwiać zgromadzone okazy poroża jeleni oraz wysłuchać odgłosów wydawanych przez jelenie w czasie rykowiska.

Wszyscy uczestnicy festiwalu otrzymali pamiątkowe dyplomy oraz upominki. Zadowoleni z wyników konkursu pełni wrażeń wrócili do domów, gdzie już zbierają siły na kolejny występ. Będą reprezentować naszą szkołę już 20 maja na terenie Zespołu Szkół Leśnych w Goraju – Zamku podczas XXIII Wielkopolskiego Konkursu Sygnalistów Myśliwskich, który odbędzie się w ramach XXIII Wielkopolskiego Festiwalu Kultury Łowieckiej i Edukacji Ekologicznej.

## Projekt edukacyjny „Zdrowo jem, więcej wiem”

Uczniowie klas „O” – III Szkoły Podstawowej im. Leśników Polskich w Piasku brali udział w całorocznym projekcie pod patronatem Banku Ochrony Środowiska pt. „Zdrowo jem, więcej wiem”. Projekt podzielony był na etapy zgodnie z porami roku. W każdym etapie uczniowie mieli do wykonania zadania związane ze zdrowym trybem życia. Dotyczyły one: roli drugiego śniadania, aktywności fizycznej, nawadniania organizmu, planowania posiłków oraz piramidy żywienia. Każde zadanie wymagało przeprowadzenia zajęć wzbogacających wiedzę uczniów z zakresu aktualnie omawianej tematyki. Dzieci z ogromnym zaangażowaniem wykonały wiele zadań projektowych. Przygotowały plakaty promujące zdrowy tryb życia, wypełniały karty pracy, wykonały maskotki Wodolubków, założyły hodowlę ziół, przedstawiły inscenizację wiersza Jana Brzechwy „Na straganie” oraz stworzyły projekty piramidy żywienia i grę planszową pt. „Piramida żywienia”. Wszystkie prace były prezentowane na forum szkoły w formie gazetki ściennych, wystawek prac, przedstawienia. Starsi uczniowie mieli okazję zdobyć wiele ciekawych informacji dotyczących prowadzenia zdrowego trybu życia, obejrzeć prace młodszych kolegów, spróbować kanapek z wyhodowanymi ziołami. Wystawy prac dzieci były prezentowane także rodzicom podczas zebrań szkolnych. Ponadto każdy rodzic uczestniczący w zebraniu wysłuchiwał krótkiej prelekcji na aktualnie omawiany temat oraz otrzymywał ulotkę z najważniejszymi wiadomościami z kolejnego etapu projektu.



## Dzieje się na okrągło...

### Festyn rodzinny w Piasku

Dnia 27 na boisku przy Szkole Podstawowej im. Leśników Polskich w Piasku odbył się festyn rodzinny z okazji Dnia Mamy i Taty oraz Dnia Dziecka. Organizatorzy zadbał o wiele atrakcji dla wszystkich uczestników.

Tego dnia na zaproszenie swych pociech przybyli do szkoły mamusi i tatusiowie.

Na początek mali artyści przywitali ich wierszami i życzeniami. Najmłodszy walczyli ze stresem i treścią, by jak najlepiej zaprezentować się przed swoimi rodzicami. By ten dzień na długo pozostał w ich pamięci, wręczyli im też własnoręcznie wykonane upominki. Podczas występów widać było uśmiechy i nierzadko łzy wzruszenia na twarzach rodziców.

Kolejną z atrakcji była wspaniała zabawa dla całej rodziny prowadzona przez animatorów z Agencji Artystycznej Krzysztofa Gajewskiego ze Szczecina. Tegoroczny występ przeniósł wszystkich do upalnej Afryki. Każdy mógł przez chwilę poczuć się jak na Czarnym Lądzie, a nawet przeobrazić się w afrykańskiego słonia.

Dużym zainteresowaniem cieszyła się również loteria fantowa ze wspaniałymi fantami oraz konkursy przygotowane przez druhow z OSP Piasek. Pani dyrektor pamiętała też o zbliżającym się Dniu Strażaka i na ręce Panów Dariusza Bobrela oraz Jana Pikuly przekazała życzenia i słodkie babeczki dla wszystkich strażaków.



### „1000 drzew na minutę”

11 kwietnia 2017 r. z okazji zbliżającego Światowego Dnia Ziemi uczniowie Szkoły Podstawowej im. Leśników Polskich w Piasku wspólnie ze swymi patronami – leśnikami z Nadleśnictwa Chojna sadzili las. Akcja, która stała się już tradycją naszej szkoły, w tym roku miała hasło „1000 drzew na minutę”. Uczniowie, pod czujnym okiem specjalistów, sadzili sadzonki dębu oraz sosny. Nie straszny im był zimny wiatr i przelotny deszcz. W tym roku nawet najmłodszy mogli wykazać się swymi umiejętnościami i poznać różne sposoby sadzenia drzew. Po wysadzeniu ok. 25000 sadzonek wszyscy uczestnicy akcji przystąpili do tradycyjnego pieczenia kiełbasek przy ognisku. Leśnicy przygotowali też ciekawe gry i konkursy sprawdzające wiedzę o lesie. Czas umilali wszystkim swą grą sygnaliści ze szkolnego zespołu. To był dzień pełen wrażeń. Udowodniłszy po raz kolejny, że nie są nam obojętne losy naszej matki Ziemi.



### Wiwat maj!

Dnia 28 kwietnia w naszej szkole odbył się uroczysty apel z okazji 226. rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 maja. Jego treścią były wydarzenia związane z uchwaleniem pierwszej w Europie, a drugiej na świecie ustawy zasadniczej, która regulowała zasady funkcjonowania państwa. Uczniowie klasy VI, pod czujnym okiem Pani Katarzyny Zarzyckiej i Jadwigi Sapak, przypomnieli zebranym o twórcach i znaczeniu Konstytucji. Swym wystąpieniem starali się przywołać okoliczności ustanowienia tego dokumentu, który był próbą ratowania chylącej się ku upadkowi Rzeczypospolitej. Społeczność szkolna również zadbała o odpowiednią oprawę. Uczniowie wsłuchiwali się w występy kolegów przyozdobieni w kotyliony i z flagami w dłoniach.

### Olimpus z języka niemieckiego

22 marca 2017 r. uczniowie Szkoły Podstawowej im. Leśników Polskich w Piasku wzięli udział w Ogólnopolskiej Olimpiadzie z Języka Niemieckiego – Olimpus. Przeprowadziła ją nauczycielka języka niemieckiego - Pani Justyna Dębicka. Konkurs miał na celu przede wszystkim motywowanie uczniów do nauki języka niemieckiego. W olimpiadzie wzięło udział 11 uczniów z klas IV, V i VI naszej szkoły. Zmagali się oni z 30 pytaniami testowymi, które sprawdzały wiedzę i umiejętności w zakresie czytania ze zrozumieniem, komunikacji, słownictwa i gramatyki. Wyniki konkursu poznamy wkrótce. Uczestnikom zmagani życzymy sukcesów.

### Święty Jan Paweł II – miłośnik podróży

Kolejny raz Szkoła Podstawowa im. Leśników Polskich w Piasku podjęła wyzwanie Zespołu Szkół w Moryniu i stanęła do VI Wojewódzkiego Konkursu Plastycznego o Janie Pawle II. Hasłem przewodnim tegorocznej edycji konkursu było: Święty Jan Paweł II – miłośnik podróży. Nasz szóstoklasista Jakub Kowalewski swoją pracą wywalczył II miejsce. Gratulujemy mu kolejnego już sukcesu w tym konkursie. Uroczyste wręczenie nagród odbędzie się 19 maja 2017 r. w Zespole Szkół w Moryniu.



## Konkursy

16 marca 6 milionów uczniów z 60 krajów świata, a wśród nich 18 uczniów naszej szkoły wzięło udział w **Konkursie Matematycznym „Kangur”**. Konkurs wywodzi się z Australii. W tegorocznej edycji konkursu wśród uczniów naszej szkoły wyróżnienie otrzymali: Bartosz Szczerbiak i Jakub Kubaj.

Gminne eliminacje do **II Powiatowych Mistrzostw I Pomocy** w Gminie Cedynia odbyły się 20 marca 2017 r. Udział wzięło 12 uczniów z Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Cedyni oraz 8 uczniów z Gimnazjum w Cedyni. W powiatowych mistrzostwach szkołę reprezentowały: Julia Kupidura, Roksana Borucka, Alicja Groszewska, Patrycja Szczerba oraz Agata Krupińska. Druga edycja **Powiatowych Mistrzostw I Pomocy** odbyła się na gryfińskim nabrzeżu 24 kwietnia 2017 r. W zmaganiach wzięło udział 145 uczestników z 9 gmin naszego powiatu. W kategorii szkół podstawowych nasza drużyna zajęła czwarte miejsce. Opiekunem grupy była pani Agnieszka Czerniawska.



23 marca 2017 r. uczennice Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Cedyni: Oliwia Gajewska, Patrycja Szczerba i Roksana Borucka reprezentowały szkołę na powiatowym **konkursie OTWP „Młodzież zapobiega pożarom”**. Startujący w rozgrywkach uczniowie musieli odpowiadać na pytania z zakresu profilaktyki pożarowej, znajomości sprzętu pożarniczego, udzielania pierwszej pomocy, jak również z historii pożarnictwa. Uczniów przygotowała pani Marlena Gajewska.

22 marca 2017 r. odbyła się **Ogólnopolska Olimpiada Olimpus z języka niemieckiego** przeznaczona dla uczniów IV, V i VI klas szkoły podstawowej. Ciekawe pytania, interesujące teksty sprawiły, że uczniowie z przyjemnością rozwiązywali zadania, jednocześnie sprawdzając swoją wiedzę i umiejętności językowe oraz poszerzając słownictwo. Konkurs zorganizowała pani Justyna Dębicka.



26 kwietnia 2017 r. przedstawiciele naszych drugo- i trzecio-klasistów wzięli udział w **Międzyszkolnym konkursie języka angielskiego** w Stołecznej. Reprezentacja chłopców: Karol Szwałek z kl. II c, Dobromił Dąbrowski z kl. III b oraz Kacper Dybka z kl. III b zajęła II miejsce! Konkurs sprawdzał

bardzo dokładnie wiedzę i umiejętności uczniów w zakresie języka angielskiego; oprócz zadań logicznych, plastycznych oraz leksykalnych należało wykazać się również dobrym słuchem! Do konkursu uczniów przygotowywała pani Małgorzata Łukasiewicz.

27 kwietnia 2017 r. w Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Cedyni odbyły się eliminacje **gminne Ogólnopolskiego Turnieju Bezpieczeństwa w Ruchu Drogowym**. Przystąpiła do nich drużyna ze Szkoły Podstawowej w Piasku i drużyna z Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Cedyni. W kategorii szkół podstawowych zwyciężyła drużyna z Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Cedyni w składzie: Roksana Borucka, Julia Kupidura, Jakub Kubaj i Eryk Edelmüller. 9 maja 2017 r. w Zespole Szkół w Baniach odbyły się **Powiatowe eliminacje XL Turnieju Bezpieczeństwa w Ruchu Drogowym**. Do turnieju przystąpiło 9 szkół podstawowych i 5 drużyn z gimnazjum. Nasza drużyna zajęła V miejsce.



**XI Międzyszkolny Konkurs Ortograficzny Klas III** odbył się w naszej szkole dnia 16 maja 2017 r. Uczestniczyli w nim uczniowie ze szkoły w Piasku, Witnicy oraz Cedyni. Ideą konkursu było promowanie poprawnej polszczyzny, rozbudzanie motywacji do pogłębiania wiedzy, a szczególnie umiejętności ortograficznych. Po zaciętej rywalizacji komisja konkursowa wyłoniła następujących laureatów: Amelia Gers – ZSP Cedynia (opiekun p. Agnieszka Szustakiewicz), Zuzanna Owsiana – SP Witnica (opiekun p. Ewa Ziętek), Sylwia Bolt – SP Witnica (opiekun p. Ewa Ziętek). Organizatorem konkursu jest pani Marzena Kruszyńska.



## Uroczystości, imprezy, akcje

Tradycyjnie 21 marca, kolorowym korowodem i ogniskiem **powitaliśmy wiosnę**. Tegoroczna uroczystość miała także za zadanie promować czytelnictwo i zachęcać mieszkańców do częstszego odwiedzania biblioteki.

„Święta, święta biją dzwony...” słowami tekstu piosenki 12 kwietnia 2017 r. rozbrzmiewały szkolne korytarze. Uczniowie klas II pod opieką wychowawców p. Lucyny Pruskiej, Ireny Prędkowskiej, Agnieszki Czerniawskiej, przygotowali **wielkanocny apel**. Było barwnie, radośnie i kolorowo. Nauczyciele i uczniowie wykonali wspólnie wielkanocny koszyk pełen pisanek i kraszanek. Każda klasa otrzymała koszyczek ze słodkimi jajeczkami.



**Światowy dzień Ziemi** obchodzony jest corocznie 22 kwietnia. W tym dniu mieszkańcy naszej planety podejmują się wielu przedsięwzięć w celu jej ratowania czy upiększania. Również naszej szkolnej społeczności los naszej Ziemi nie jest obojętny i ogłosiliśmy dni od 24–28 kwietnia Tygodniem Ziemi. Samorząd Uczniowski w tych dniach przeprowadził zbiórkę kwiatów. Akcja ma na celu ubarwienie szkolnych rabat. Teren szkolny nabrał obecnie wielu barw. Drugim przedsięwzięciem, do którego uczniowie przygotowywali się dłużej było przystąpienie 40 uczniów z klas IV–VI do **Ogólnopolskiego Testu Ekotest**.

Nie boją się ognia, ratują ludzi ryzykując własnym życiem, są zawsze tam gdzie ktoś potrzebuje pomocy, a nawet potrafią pomóc, gdy kot wejdzie na wysokie drzewo. 4 maja obchodziliśmy **Międzynarodowy Dzień Strażaka** i z tej okazji uczniowie klasy 1a, pod opieką pani Katarzyny Sławińskiej, odwiedzili remizę strażacką. Największą frajdą była stara strażacka, bardzo głośna syrena, którą kilkanaście lat temu używano do alarmowania o pożarze. Dzieci podziękowały strażakom za swoją pracę zostawiając rysunek, który znajdzie się na ścianie remizy, laurki oraz śpiewając piosenkę.

11 maja nasza szkoła zamieniła się w biuro podróży **„Oliwia Travel Tour”!** Uczniowie uczyli **Dzień Europy** przygotowując i przedstawiając zalety wybranych państw należących do Unii Europejskiej. Każda klasa przygotowała plakat zawierający podstawowe informacje oraz przedstawiła scenki, piosenki lub tańce charakterystyczne dla danego kraju. Zabawy było mnóstwo, szczególnie wśród klas najmłodszych. Pomysłodawczyniami tego wydarzenia były p. Małgorzata Łukasiewicz oraz p. Anna Szwałek.

## Wycieczki

W dniach 28–31 marca 2017 r. uczniowie klasy trzeciej pod opieką wychowawczyni pani Barbary Patrzykowskiej wyjechali na **„Zieloną Szkołę”** do Domu Wczasów Dziecięcych w Myśliborzu. Program zielonej szkoły był bardzo napięty i wypełniony różnymi atrakcyjnymi zajęciami, spacerami i zabawami. Nikt nie mógł narzekać na nudę. Pobyt dostarczył uczniom wrażeń, doświadczeń i pozytywnych przeżyć. Czas minął bardzo szybko, do domu wróciliśmy uśmiechnięci i zadowoleni, z mnóstwem miłych wspomnień.



W ramach współpracy ze środowiskiem lokalnym, 28 kwietnia 2017 r. dzieci z dwóch grup zerowych Zespołu Szkolno – Przedszkolnego w Cedyni, pod opieką swoich wychowawczyń p. Grażyny Kowalczyk i p. Małgorzaty Kujawiak **odwiedziły pensjonariuszy Domu Pomocy Społecznej w Moryniu**. Celem wizyty było kształtowanie wśród najmłodszego pokolenia szlachetnej i otwartej postawy wobec ludzi chorych. Dzieci zaprezentowały tam pokaz artystyczny „My muzycyści...”. Piosenki, tańce i wesołe wierszyki wywołały dużo radości wśród licznie zgromadzonej widowni. Mieszkańcy DPS-u entuzjastycznie reagowali na występ nagradzając dzieci gromkimi brawami. Zerowiaki obdarowały pensjonariuszy drobnymi upominkami, które zostały wykonane przez uczniów klasy II.

23 maja klasy o bawiły się i tworzyły swoje dzieła w **pracowni ceramiki Małgorzaty Małeckiej w Lubiechowie Dolnym**.

## Sport

W czwartek 16 marca, uczniowie naszej szkoły: Wiktoria Lisiecka, Paweł Słowiński, Kamila Kappel, Kuba Sojka, Maks Nowak, Zuzia Jendraszczyk, Dominika Maćkowiak, Filip Bajsarowicz wraz z uczniami ze Szkoły Podstawowej z Piasku, wzięli udział w **Halowych zawodach sportowych w Altretzu**. Byliśmy tam jedną z pięciu drużyn. Uczniowie brali udział w pięciu konkurencjach m.in. skoku na skakance, rzucie piłką lekarską, wyścigu sztafet. Na koniec najlepsi uczniowie dostali medale w swojej grupie wiekowej. Z naszej grupy Filip zajął III miejsce w grupie klas VI. Uczniowie wrócili pełni wrażeń. Opiekunami uczniów były panie Anna Szwałek i Andżelika Hajdaś.

28 marca, reprezentacja dziewcząt i chłopców naszej szkoły brała udział w **Mistrzostwach Powiatu Szkół Podstawowych w Drużynowych Biegach Przelajowych** w Rurce. Nasza drużyna dzielnie walczyła na trasie zdobywając 6 miejsce.

10 maja 2017 roku w Gryfinie odbyły się **Mistrzostwa Powiatu w Minipiłce Nożnej Dziewcząt**. Nasza szkolna drużyna po zaciętej walce zdobyła **III miejsce**. Skład drużyny: Wiktoria Kubaj, Alicja Butkiewicz, Oliwia Kwaśniewska, Dominika Maćkowiak, Klaudia Jesa, Julia Czarnicka, Roksana Borucka, Julia Kupidura, Natalia Ziemba. Trener drużyny – Iwona Górna.



## EUROWEEK



Piętnastoosobowa grupa gimnazjalistów z opiekunami: p. Małgorzatą Łukaszewicz i Anną Szwalek uczestniczyła od 24 do 28 marca w międzynarodowych zajęciach szkoleniowych, odbywających się w ramach projektu EUROWEEK SZKOŁA LIDERÓW w Długopolu Zdroju w ośrodku Aleksander, należącym do Stowarzyszenia Euroweek Szkoła Liderów z Bystrzycy Kłodzkiej. Zajęcia prowadzili specjaliści wybrani wolontariusze z różnych części świata. I tak, mieliśmy możliwość porozmawiania z przedstawicielami m.in. Ugandy, Łotwy, Chin, Ukrainy, Indii oraz Meksyku. Założeniem programu Euroweek jest nie tylko propagowanie multikulturowości, wzajemnych relacji i poszanowania człowieka, ale przede wszystkim swobodna komunikacja w języku angielskim. Uczestnikami szkolenia byli: Linda Wyrzykowska, Julka i Weronika Nykiel, Weronika Sobolewska, Kacper Prinz, Czarek Piątek, Łukasz Witkowski, Klaudia Chomik, Amelka Gorzelańczyk, Dominika Janowska, Maciek Kida, Brajan Pilipec, Oliwier Szwalek oraz Kacper Wąsik.



## Zajęcia biblioterapeutyczne – kierunek „Dorosłość”

Dnia 9 maja 2017 roku, w ramach obchodów Tygodnia Bibliotek, uczniowie klasy II A uczestniczyli w zajęciach biblioterapeutycznych pod nazwą „Kierunek – Dorosłość”. W zajęciach wykorzystano pomysł gry planszowej, która oswoiła uczniów z problemami dorosłości. Gimnazjaliści podzieleni na grupy zdobywali punkty za każde poprawnie wykonane zadanie. Grę przygotowano na podstawie lubianych przez młodzież książek: *Oskar i pani Róża*, *Gwiazd naszych win* oraz *Mały Książę*. Zajęcia były ciekawe i wywoływały w uczniach wiele pozytywnych emocji.



## Wycieczka do Wolińskiego Parku Narodowego

Uczniowie klas pierwszych wzięli udział w projekcie edukacyjnym „Zupełnie inna lekcja przyrody” na terenie Wolińskiego Parku Narodowego. Organizatorzy przygotowali szereg zadań, podczas których pierwszoklasiści budowali nad brzegiem jeziora Grodno i z Bałtyku, by później zrobić własnoręcznie preparaty mikroskopowe i obserwować prawdziwy mikrokosmos organizmów. Cztery godziny łączonych zajęć terenowych i zajęć w pracowni badawczej minęły niepostrzeżenie. Na zakończenie każdy uczestnik otrzymał dyplom „Młodego badacza przyrody”, a szkoła dostała w prezencie 15 nowoczesnych lup.

Wyjazd i zajęcia w całości zostały sfinansowane ze środków Fundacji Europejski Fundusz Rozwoju Wsi Polskiej.

## Wywieźli nic sama ja – przedstawienie performance w Eberswalde

23 maja młodzież cedyńskiego gimnazjum wzięła udział w scenicznej wędrowce po terenie byłego obozu. Spektakl odbywał się w miejscu, gdzie dawniej stały baraki, więźniarki żyły w niehumanitarnych warunkach zmuszane do ciężkiej pracy w fabryce. Przed 70 laty było to miejsce upokorzeń i wyzysku prawie 800 więzionych przez Niemców kobiet z Polski, Francji i innych krajów. Przypomnijmy, że spektakl miał swoją premierę 9 kwietnia ubiegłego roku. „VERSCHLEPPT JUNG OHNE ICH” powstał w oparciu o wspomnienia byłych więźniarek podoboju Ravensbruck. Wystąpiła w nim, w ramach wspólnego projektu teatralnego, młodzież z Polski (uczennice Gimnazjum im. Mieszka I w Cedyni: Oliwia Kurnik, Paulina Wujko, Izabela Grempla, Natalia Zielińska) i z Niemiec (Abdirahman Mohamoud Aden, Zoe Clift, Richard Kettner, Laura Kubitzke, Rahel Thome, Marlena Wessollek). Wśród wykonawców znalazła się również aktorka: Jacqueline Sofie Pawliczek. Finałowa piosenka została wykonana przez specjalnie utworzony zespół, w którym wystąpił m.in. wokalista zespołu „Włochaty” – były dyrektor Cedyńskiego Ośrodka Kultury i Sportu – Paweł Pawłowski.

## VIII Sztafeta literacka z utworami Wandy Chotomskiej

Tradycją naszego gimnazjum jest to, że co roku uczestniczymy w organizowanej przez chojeńską bibliotekę „Sztafecie literackiej”. Tegoroczna, ósma już edycja, poświęcona była twórczości znanej i lubianej przez dzieci i młodzież Wandzie Chotomskiej. Czytając utwory Pani Chotomskiej propagowaliśmy czytelnictwo w ogóle, doskonale się przy tym bawiąc. To była kolejna, udana akcja, aby udowodnić, że gimnazjalistów wciąż ciekawi czytanie.

## Wycieczka do Warszawy

W dniach 17–19 maja wzięliśmy udział w wycieczce do Warszawy. Pierwszego dnia zwiedziliśmy Muzeum Powstania Warszawskiego, odbyliśmy krótką przejażdżkę metrem, i co bardzo nas ucieszyło, mieliśmy chwilę na „zwiedzanie” Złotych Tarasów. Następnie udaliśmy się do hotelu Biznes Comfort w Pruszkowie. Obok niego znajduje się stadion piłkarski Znicz Pruszków, w którym w 2006 roku Robert Lewandowski rozpoczął karierę sportową. Drugiego dnia pan przewodnik Czesław Jankowski oprowadził nas po stolicy. Wyjechaliśmy na 30. piętro Pałacu Kultury i Nauki, zwiedziliśmy Plac Zamkowy, Stare Miasto, Krakowskie Przedmieście, zobaczyliśmy zmianę warty przy Grobie Nieznanego Żołnierza. Następnie udaliśmy się na Stadion Narodowy – wielki!!!!, zrobił na nas ogromne wrażenie. Pod koniec dnia spacerowaliśmy po Łazienkach Królewskich, w których czuliśmy obecność króla Stanisława Augusta Poniatowskiego. Ostatniego dnia udaliśmy się na Powązki – Cmentarz Wojskowy, na którym spoczywają zasłużeni Polacy m.in. Zofia Nałkowska, Zbigniew Religa, Kazimierz Deyna, Władysław Bartoszewski. Zapaliliśmy również znicze i złożyliśmy kwiaty na grobach „Zośki”, „Rudego” i „Alka” – harcerzy Szarych Szeregów, którzy podczas okupacji hitlerowskiej zginęli walcząc o wolną Polskę. W drodze powrotnej do domu wstąpiliśmy do Żelazowej Woli, gdzie urodził się Fryderyk Chopin. Spacerując po przepięknym parku, słuchaliśmy utworów naszego wybitnego kompozytora. Opiekunami wycieczki byli nauczyciele gimnazjum: R. Misiura, A. Szwalek, M. Łukaszewicz. Wyjazd nasz był dofinansowany ze środków Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. Za wsparcie dziękujemy.



## Kocykowy zawrót głowy w gimnazjum

Sukcesem organizacyjnym zakończyła się inicjatywa Samorządu Uczniowskiego, która miała na celu zachęcenie do aktywnego spędzania czasu podczas długich przerw. Uczniowie naszego gimnazjum mogli ze sobą posiedzieć na przyniesionych przez siebie kocach, porozmawiać i pograć w gry planszowe. Akcja miała miejsce na korytarzu głównym szkoły i cieszyła się dużym zainteresowaniem.

## XL Turniej Bezpieczeństwa w Ruchu Drogowym

Powiatowe eliminacje XL Turnieju Bezpieczeństwa w Ruchu Drogowym odbyły się 9 maja 2017 r. w Zespole Szkół w Baniach. Do turnieju przystąpiło 9 szkół podstawowych i 5 drużyn z gimnazjum. Nasze gimnazjum reprezentowali uczniowie: Jakub Wojtasik kl. 2a, Michał Sobiś kl. 2b i Marta Pięknik kl. 2b, którzy wywalczyli III miejsce!

## II Powiatowy Konkurs Udzielenia I Pomocy

Dn. 24.04.2017 r. na gryfińskim nabrzeżu odbył się II Powiatowy Konkurs Udzielenia I Pomocy, w którym udział wzięli uczniowie gimnazjum: Wiktoria Kalarus, Beata Dziura, Marta Pięknik, Dominika Janowska, Kuba Wojtasik. Nie udało wygrać, ale nasi gimnazjaliści wykazali się ogromną wiedzą z zakresu udzielania pierwszej pomocy w różnych sytuacjach, z różnymi przypadkami i wśród ośmiu szkół gimnazjalnych dzielnie wywalczyli 4. miejsce.

## Uroczyste obchody 72. rocznicy forsowania Odry

29 kwietnia 2017 uczniowie i pracownicy Gimnazjum w Cedyni wzięli udział w uroczystych obchodach 72. rocznicy forsowania Odry z udziałem Prezydenta RP Andrzeja Dudy. Uroczystości główne odbyły się na cmentarzu wojennym w Starzych Łysogórkach.



## Dbamy o zabytki

W czwartek 20 kwietnia 2017 r. w ramach Międzynarodowego Dnia Ochrony Zabytków oraz Światowego Dnia Ziemi Cedyński Ośrodek Kultury i Sportu oraz Muzeum Regionalne zaprosiło mieszkańców gminy Cedynia do udziału w cyklicznej akcji społecznej pt. „Dbamy o zabytki”. W tym roku porządkowaliśmy teren cmentarza żydowskiego w Cedyni.

Przez dwie godziny około dwudziestu ochotników, w tym dzieci ze świetlicy „Tęcza”, burmistrz Gabriela Kotowicz, pracownicy COKiS i Urzędu Miejskiego w Cedyni, a także nauczyciele cedyńskiego gimnazjum, oczyściło teren ze śmieci leżących wokół cmentarza. Wygrabiono spore ilości zalegających liści, wybrano przegniłe gałęzie i konary oraz przycięto samosiewy, uschnięte krzewy i dzikie róże. Biorąc udział w tej akcji daliśmy wspaniały przykład tego, że wspólnymi siłami możemy więcej.



## Inauguracja Netto Mini Mundialu w Cedyni

Na boisku sportowym Orlik 5 maja 2017. o godz. 10:00 odbył się pierwszy turniej eliminacyjny tegorocznego Netto Mini Mundialu, w którym po raz pierwszy wzięła udział gmina Cedynia.

W turnieju tym wzięli udział uczniowie ze szkoły podstawowej w Cedyni i Piasku. Turniej odbył się w dwóch kategoriach wiekowych: klasy III-IV, V-VI. Swój mecz zagraли również najmłodszy zawodnicy z przedszkola w Cedyni, którzy swoją grą przysporzyli wszystkim wiele radości i zabawy. Na początku wszyscy uczestnicy turnieju wzięli udział w profesjonalnej rozgrzewce, którą przeprowadził przedstawiciel szkoły ze Szczecina- Pogoń Szczecin Football Schools. Na starcie dla każdego uczestnika turnieju czekała niespodzianka.

Dzieci z obydwu szkół zostały uprzednio przyporządkowane do poszczególnych drużyn narodowych (oficjalne losowanie odbyło się 19 kwietnia 2017 r. w Radiu Szczecin). Drużyny, które wylosowała gmina Cedynia to: Irlandia Północna, Szkocja, Austria, Chile, Urugwaj, Włochy, Chorwacja oraz Nigeria. W każdej drużynie, oprócz chłopców musiały znaleźć się co najmniej dwie dziewczynki. Wszystkie mecze były emocjonujące, zagrane fair play, którym towarzyszyły wielkie emocje, nie tylko samym grającym, ale również kibicom, których nie zabrakło.

Podczas ceremonii wręczenia nagród uhonorowano nie tylko całe drużyny, ale również poszczególnych zawodników i zawodniczki za osiągnięcia indywidualne. Dwie drużyny wygrane w poszczególnych kategoriach 5 czerwca pojadą do Szczecina, gdzie zostanie rozegrany Wielki Finał Netto Mini Mundialu na stadionie Pogoni Szczecin.



## Majówkowy piknik rodzinny w Cedyni

Piknik rodzinny, na którym zgromadzili się licznie mieszkańcy z gminy Cedynia, odbył się na stadionie miejskim w Cedyni 1 maja 2017 r.

Wśród niespodzianek, jakie przygotował Cedyński Ośrodek Kultury i Sportu, znalazło się wiele atrakcji dla dzieci, ale również i dorosłych. Na stadionie nie zabrakło również gier i zabaw zręcznościowych wpływających na kondycję uczestników. Oprócz przeciągania liny czy skakania na dmuchawcach podczas pikniku można było poczuć się jak pilot super maszyny i „popilotować” jeden z wielu kolorowych latawców, czemu sprzyjała wietrzna pierwszomajowa pogoda. Po części sportowej rozpoczęła się kulturalna część imprezy. Na scenie zaprezentowała się Aneta Żur z Chojny, której godzinny występ rozrzał starszą część publiczności.



Majówka w takiej formie zorganizowana była po raz pierwszy i liczymy na to, że obecna forma na stałe wpisze się w kalendarium imprez organizowanych na terenie gminy Cedynia.

## Warsztaty dziennikarskie

Cedyński Ośrodek Kultury i Sportu wraz z portalem chojna24.pl zorganizował warsztaty dziennikarskie w świetlicy osiedlowej w Cedyni. W warsztatach wzięła udział cedyńska młodzież.



Podczas spotkania uczestnicy mieli okazję dowiedzieć się m.in. jak wygląda praca dziennikarza, jakie są jej zalety i wady, jak zdobywać rzetelne i prawdziwe informacje, jak odróżnić news od plotki, jak założyć i prowadzić bloga, a także jak należy odpowiednio przygotować się do wywiadu, czy np. jak wygląda przygotowanie i zmontowanie danego wydarzenia. Odważni i chętni spróbowali swoich sił przed kamerą przeprowadzając swój

pierwszy wywiad, którego tematem była nadchodząca majówka.

Uczestnicy warsztatów zapowiedzieli już chęć kontynuowania zajęć, tym razem w plenerze.

## Dzień Matki

„Każdą inną ludzką miłość trzeba zdobywać, trzeba na nią zasługiwać pokonując stojące na jej drodze przeszkody, tylko miłość matki ma się bez zdobywania i bez zasług”. H. Auerbach

26 maja, w piękny popołudniowy majowy piątek... dzień, w którym pamiętamy o swoich mamach, mamusiach, matkach... o tych, które jeszcze są z nami, którymi obecnością możemy się cieszyć, i o tych, których nie ma, ale które wspominamy i które mamy w sercu.

W tym wyjątkowym dniu w świetlicy wiejskiej w Golicach odbyła się uroczystość z okazji Międzynarodowego Dnia Matki. Dla przybyłych do świetlicy mam wystąpiły dzieci i młodzież z Cedyni pod kierownictwem Janusza Rusaka. Dodatkowo zaproszony był zespół Arfik ze Szczecina pod kierownictwem Ryszarda Leoszewskiego. Piątkowy występ gości ze Szczecina był występem jubileuszowym, bowiem obchodził on swoje 30-lecie.

Na zakończenie pani Barbara Jaszczak ze Stowarzyszenia Emerytów i Rencistów z Cedyni, złożyła życzenia wszystkim obecnym mamom z okazji ich święta.

Z tej okazji odczytała wiersz. Dla mam został przygotowany również poczęstunek w postaci pysznych ciast.

Wszystkim mamom dziękujemy za przybycie i życzymy raz jeszcze wszystkiego najlepszego...

Niech ten dzień będzie dla Was wyjątkowy nie tylko raz do roku, ale przez cały rok, każdy dzień niech będzie tym jedynym, wspaniałym, wypełnionym uśmiechem i radością oraz matczyną miłością płynącą z Waszych serc.





## Na zdrowie, Cedynia

W czwartek, 11 maja, w świetlicy osiedlowej odbyło się spotkanie z panią Iwoną Andrzejak – dietetyk z Chojny, pod tytułem „Na zdrowie, Cedynia”.

Pani dietetyk poprowadziła półtoragodzinną prelekcję na temat zdrowego odżywiania oraz prowadzenia zdrowego stylu życia. Podczas spotkania poruszone były m.in. takie tematy jak kaloryczność przykładowych produktów, skutki zdrowotne błędów żywieniowych, porady dotyczące złych nawyków żywieniowych oraz jak powinniśmy dbać i uczyć swoje dzieci czy wnuki sięgania po odpowiednie i zdrowe przekąski, czy produkty. Pani dietetyk opowiedziała również o swojej pracy, z jakimi ludzkimi problemami się spotyka i jak pomaga nie tylko dorosłym, ale również dzieciom i młodzieży.



## Spotkanie z...

Biblioteka Miejska w Cedyni w ramach obchodów „Tygodnia Bibliotek” oraz „Zachodniopomorskiej Wiosny Poezji”, we współpracy ze Związkiem Literatów Polskich ze Szczecina 11 maja gościła pisarza-marynistę, wielkiego „gawędziarza” kapitana żegluga wielkiej Józefa Gawłowicza.

W spotkaniu uczestniczyli uczniowie III klas Gimnazjum im Mieszka I oraz mieszkańcy naszej gminy.

Józef Gawłowicz w swoich opowieściach przetaczał liczne przykłady przygód z własnego życia na morzu oraz swoich kompanów. Nabył je podczas wieloletniej pracy na wszystkich oceanach. W sposób bardzo dowcipny i poetycki przedstawił młodzieży zawód marynarza. Podczas spotkania mogliśmy zapoznać się z twórczością literacką pana Józefa Gawłowicza. Jego dorobek literacki jest imponujący. W roku 2015 znalazł się w gronie 10 nominowanych do konkursu „Mistrz Mowy Polskiej”.

Dziękujemy bardzo Panu kapitanowi za publikacje, które przekazał do naszej biblioteki. Mamy nadzieję, że to nie była ostatnia wizyta Józefa Gawłowicza w Cedyni, że będziemy jeszcze kiedyś mieli okazję spotkać i posłuchać tego, jakże pozytywnego człowieka.



## Dzień Dziecka w Żelichowie

Dzieci z Żelichowa miały swój Dzień Dziecka w słoneczną sobotę 27 maja. O godz. 17:00 powitaniem pani sołtys rozpoczęła się część artystyczna dla dzieci.

Wesoły klaun Paulina (takie imię otrzymał od milusińskich) powitał dzieci, które przybyły wraz ze swoimi rodzinami. Zaczęliśmy od malowania farbami swoich mam. Wszystkie malunki były przepiękne i jedyne w swoim rodzaju, a później trafiły na wystawę, gdzie każdy mógł podziwiać (a w szczególności mamusie), jakie zdolne pociechy są w tej miejscowości. Podczas przeróżnych zabaw i konkursów, w których brali również udział dorośli, nie zabrakło radości i uśmiechu, który gościł w tym dniu na twarzach naszych dzieci. Oprócz tego dzieci mogły skorzystać z malowania buziek, a także z balonowych różności, które wyczarowywał klaun i jego pomocnicy. Podczas całej zabawy na dzieci czekał poczęstunek w postaci słodkości, ale również przepyszna kielbaska z grilla. Za czynny udział w zabawach wszystkie dzieci otrzymały upominki.

Dziękujemy pani sołtys i radzie sołeckiej, a także wszystkim, którzy pomogli zorganizować to wydarzenie i tym samym przyczynili się do tego, aby ten dzień dla naszych milusińskich był wyjątkowy, pełen radości i uśmiechu.

## „Biblioteka. Oczywiście!”

Tegoroczny Tydzień Bibliotek przebiegający pod hasłem „Biblioteka. Oczywiście!” w Cedyni był bardzo bogaty w ofertę dla młodszych czytelników, ale nie zabrakło również czegoś dla tych troszkę starszych.

W poniedziałek odwiedziły nas dwie starsze grupy przedszkolne, Słoneczka i Misie. We wtorek odbyła się zajęcia biblioterapeutyczne dla II klasy gimnazjum pt. Kierunek: Dorosłość na podstawie trzech książek: *Mały Książę* – Antoine’a de Saint-Exupéry’ego, *Oskar i pani Róża* – Érica-Emmanuela Schmitta oraz *Gwiazd naszych win* Johna Greena. W środę do biblioteki zawitały III klasy szkoły podstawowej. Wspólnie rozwiązywały krzyżówkę powstałą na podstawie książki Grzegorza Kasdepke – *Co to znaczy...* W czwartek odwiedziła nas najmłodsza grupa przedszkolaków Żabki, a po południu odbyło się spotkanie z kapitanem Józefem Gawłowiczem dla starszych czytelników. Podczas Tygodnia Bibliotek rozpoczął się w bibliotece kiermasz książek, który cieszy się dużym zainteresowaniem.



## Jarmark Wielkanocny

Wspaniała słoneczna pogoda oraz rodzinna atmosfera towarzyszyła niedzielnemu jarmarkowi wielkanocnemu, który już po raz trzeci został zorganizowany przez Gminę Cedynia i Cedyński Ośrodek Kultury i Sportu przy cedyńskim rynku.

Na jarmarku prezentowało się ponad 20 wystawców. Można było kupić nie tylko różnorodne ozdoby wielkanocne – stroiki, pisanki, zające, i koszyczki, ale także produkty kulinarne: miody, wędliny, ciasta. Na scenie plenerowej z wiosennym programem wokalnym wystąpiła Anna Krajewska-Pędzik oraz zespół wokalny Kalimera. Uczestnicy jarmarku mieli również możliwość wysłuchać prelekcji księdza Piotra Śliżewskiego dotyczących tradycji wielkanocnych, jak i duchowej strony Świąt Zmartwychwstania Pańskiego.

Jedną z wielu atrakcji jarmarku były warsztaty dla dzieci. Brali w nich udział nie tylko najmłodszy uczestnicy jarmarku, również dorośli chętnie pod okiem prowadzących dekorowali lukrem babeczki wielkanocne oraz wykonywali kolorowe kwiaty z krepiny.

Ogromnym powodzeniem wśród dzieci cieszył się kącik zabawowy przy fontannie, jak również konkurs, podczas którego najmłodszy zbierali ukryte na terenie jarmarku wielkanocne jajeczka.

Jednym z punktów niedzielnego jarmarku wielkanocnego było rozstrzygnięcie konkursów plastycznych „Najpiękniejsza pisanka wielkanocna” i „Najpiękniejsza palma wielkanocna”. Prace konkursowe oceniała komisja w składzie: burmistrz Cedyni Gabriela Kotowicz, dyrektor Gimnazjum w Cedyni Monika

Nawrot i bibliotekarz Biblioteki Miejskiej Dorota Tondel.

Wszyscy uczestnicy konkursów otrzymali nagrody oraz dyplomy.

W imieniu organizatorów pragniemy serdecznie podziękować staroście gryfińskiemu Wojciechowi Konarskiemu za objęcie wydarzenia patronatem honorowym.

Podziękowania za zaangażowanie i pomoc w organizacji tegorocznego jarmarku składamy druhom z OSP w Czachowie, Monice Dybce, zespołowi wokalnemu Kalimera, Annie Krajewskiej-Pędzik, Sławomirowi



Kruszyńskiemu, księdzu Piotrowi Śliżewskiemu oraz pracownikom ZGKiM w Cedyni.

Składamy również podziękowania za aktywny udział w jarmarku wszystkim wystawcom: Janinie Borucińskiej, Annie Gałuszko, Gimnazjum w Cedyni, Elżbiecie Grygorcewicz, Wojciechowi Kisielowi („Pasięka Kisielków”), Stanisławie Kopczyńskiej, Anecie Ługowej, Małgorzacie Małeckiej (pracownia ceramiczna Ceramika Hand Made Art), Beacie Młynarczyk, Katarzynie Mruk, Janowi Olszańskiemu (pasieka „Miody Jana”), pracowni wikliny „Remiza”, Radzie Rodziców przy ZSP w Cedyni, Elżbiecie Korman-Sierpińskiej, sołectwu Lubiechów Górny, sołectwu Stara Rudnica, Stowarzyszeniu Osób Niepełnosprawnych „Bądź bliżej nas”, Małgorzacie Strzelak (pracownia krawiecka „Radosne Szycie”), Szkole Podstawowej w Piasku, świetlicy wiejskiej w Łukowicach oraz świetlicy wiejskiej w Piasku.

Redakcjom portali „Cedynia bez cenzury”, chojna24.pl oraz igrifino dziękujemy za objęcie wydarzenia patronatem medialnym.



## Znajdziecie w cedyńskim muzeum



### Przędliki gliniane

W okresie wczesnego średniowiecza bardzo popularnym zajęciem wśród kobiet było tkactwo. Źródła ikonograficzne oraz zabytki archeologiczne odnajdowane podczas prac wykopaliskowych na stanowiskach archeologicznych pozwoliły dokładnie poznać przedmioty wykorzystywane w tej dziedzinie życia. Przykładem na to, że tkactwo było mocno rozpowszechnionym zajęciem są przedstawienia ikonograficzne, w których ukazują się kobiety podczas przędzenia. Do przędzenia wełny, czyli do skręcania z niej nici służyło wrzeciono. Przedmiot ten zbudowany był z dwóch części: zwężającego się ku górze kawałka drewna oraz z przędlika. Drewniany patyk posiadał zaostrenie na obu końcach, a jego długość wahała się w przedziale między 14 do 31 cm. Największe zgrubienie, przypadające mniej więcej na 2/3 jego długości, nie pozwalało przędlikowi ześliz-

gnąć się z patyczka. W niektórych przypadkach spotykamy na wrzecionach (znalezionych w Gdańsku, Szczecinie czy Opolu) wycięte znaki, które można najprawdopodobniej łączyć z przynależnością do właściciela lub w tym wypadku właścicielki. Odkrycie drewnianego wrzeciona jest zabiegiem sporadycznym, ze względu na nietrwałość materiału z jakiego zostało ono wykonane. Ciekawym znaleziskiem, które odkryto, było wrzeciono znalezione na Ostrowie Lednickim, które miało jeszcze nawiniętą nić.

Najczęściej znajdowanym zabytkiem, który używano w tkactwie i zachował się do dzisiaj, a który bardzo często trafia w ręce archeologów jest przędlik. Przedmiot ten najczęściej wykonywano z palonej gliny. Początkowo był on ręcznie lepiony, później obtaczany, ozdabiany rytami, a nawet malowany. Przędliki mają postać niewielkiego krążka z otworem, a ich głównym zadaniem jest

zwiększyć bezwładność wrzeciona i zapobiegać zsuwaniu się nici nawiniętych na wrzeciono. Kobiety, które przędły nici, jedną ręką obsługiwały wrzeciono, a drugą w odpowiedni sposób podawały mu wełnę. Dzięki temu po wprowadzeniu w stan obrotowy wrzeciono zachowywało się jak „bączek”. Od wielkości i ciężaru przędlików zależały szybkość i stabilność obrotów wrzeciona. Miało to wpływ na grubość uzyskiwanej przędzy. Tradycyjnie wytwarzanie przędzy i tkanin przypisuje się kobietom. Uważa się, że były to zajęcia sezonowe, wykonywane najczęściej w zimie, w okresie wolnym od prac rolniczych. Podstawowymi surowcami włókienniczymi pochodzenia roślinnego były len i konopie, a zwierzęcego wełna owcza.

Wykonywano je najczęściej jak już wspomniałam z gliny oraz łatwo obrabialnych łupków, brązu, ołowiu, bursztynu, drewna.

### Łyżwa kościana

Tak naprawdę łyżwy kojarzą się obecnie z metalową płozą przytwierdzoną do ładnie i modnie wykonanych butów. Natomiast mało kto wie, a tym bardziej pamięta, jak wyglądały one kilkadziesiąt lat temu oraz jakich łyżew używali nasi przodkowie, np. kilkaset lat temu lub jeszcze dawniej...

Najstarsze zabytki wskazują na przemieszczanie się ludzi za pomocą łyżew już ok. 5 tys. lat temu. Wykonane były z kości zwierzęcych, przywiązywano je rzemieniami do stóp. Najstarsze łyżwy kościane odnalezione w Polsce pochodzą z Biskupina i ich datowanie ustalone zostało na VI w. p.n.e.

Z przekazu średniowiecznego arabskiego pisarza/podróżnika, który odwiedził Europę północno-wschodnią w I połowie XII w.,

Al-Marwazi (ok. 1120 r.) wynika, że nie jest możliwe chodzenie po takich śniegach (lub lodach) dla ludzi, chyba że przywiążą oni do swych nóg kości goleniowe wo-

zczać, że każdy według uznania mógł je wykonać samodzielnie.

Funkcjonuje podział łyżew na: związane i bez wiązania. Było to uzależnione od tego, do czego



łów i wezmą do rąk dwa oszczerpy, którymi uderzają w śnieg (lód) ku tyłowi. W ten sposób nogi ich ślizgają się ku przodowi po powierzchni lodu. Posuwają się (tak szybko) jak wiatr. Z tego wynika, że do przemieszczania się oprócz łyżew używano dodatkowo długich i ostro zakończonych kijów, którymi odpychano się od podłoża.

Dowodem na używanie łyżew kościanych w średniowieczu jest zabytek, który znajduje się na wystawie stałej w Cedyni, który został znaleziony na stanowisku zb (podgrodzie). Również na innych stanowiskach archeologicznych w Polsce znajdujemy tego typu przedmioty, np. w Opolu, Wrocławiu – Ostrów Tumski, Gniezno, Wolin czy Giecz oraz także poza granicami naszego kraju, m.in. w Czechach, Niemczech czy Anglii.

Konstrukcja łyżwy wykonanej z kości nie była wyjątkowo skomplikowana, toteż można przypusz-

miały być one używane: czy do zabaw (bez wiązań zakładane tylko na obuwiu, więc nie istniała możliwość odrywania nóg o lodu, takie znaleziska potwierdzają również źródła etnograficzne z XIX wieku) czy do szybkiego przemieszczania się (czyli łyżwy z nawierconymi otworami na mocowanie za pomocą rzemienia).

Aby wykonać łyżwy używano do tego kości zwierzęcych z części śródstopia lub śródreżca konia bądź bydła, rzadziej zdarzają się przedmioty wykonywane z żeber dużych ssaków. Jak wspomniałam już wcześniej, płozę zaopatrywano w otwory lub nie oraz na końcach dodatkowo nadawano im zamierzony kształt np. szpiczastego noska. Później powierzchnię, która stykała się z lodem, szlifowano w średniowieczu za pomocą piaskowca. Tak przygotowana łyżwa zaopatrywano w rzemień i była gotowa do użycia.

MAGDALENA WIECZOREK

Ryszard Matecki mówi o sobie, że gdyby nie było Zatoni Dolnej, mieszkałby w Czachowie lub Starym Kostrzynku. Przyznaje, że zakochał się w ziemi cedyńskiej, która wciąż zachwyca tym, co już zostało odkryte, ale także tym, co wciąż pozostaje nieodgadnione. O swojej miłości do ludzi, przyrody, historii opowiadał na spotkaniu autorskim w cedyńskim Muzeum Regionalnym 19 maja.

Spotkanie było jednocześnie promocją książki „Zachodnie Zakole Odry – wokół Puszczy Piaskowej”, napisanej wspólnie z żoną Małgorzatą. Wydawnictwo jest efektem wielu lat pracy, wywiadów z pierwszymi osadnikami

## Spotkanie autorskie z Ryszardem Mateckim



na tych ziemiach, dziesiątek kilometrów podróży rowerem i pieszych wędrówek. Autor podkreśla, że książka nie jest typowym przewodnikiem turystycznym. Sam nazywa ją „przewodnikiem po plotkach”. Opowiada w nim o najważniejszych atrakcjach miejscowości skupionych wokół Puszczy Piaskowej – swoją podróż zaczyna od Chojny, by przez Stok, Krzymów, Krajnik Górny, Krajnik Dolny, Zatoń Dolną, Piasek, Bielnek, Lubiechów Dolny i Górny, Czachów dotrzeć do Mętna. Zamysłem autorów było zaproponowanie takiej trasy, aby móc w ciągu jednego weekendu poznać wszystkie walory turystyczne miejsc znajdujących na szlaku. Oprócz ważnych informacji o historii poszczególnych miejscowości, ciekawostkach przyrodniczych i krajobrazowych, przewodnik państwa Mateckich zawiera wiele praktycznych informacji o noclegach, drogach i obiektach wartych zobaczenia.

Książka jest ponadto ilustrowana wieloma pięknymi współczesnymi zdjęciami, jak również starymi, często jeszcze przedwojennymi fotografiami.

Podczas promocji swojego przewodnika w Cedyni, Ryszard Matecki niezwykle barwnie opowiadał o tym, skąd się wzięły mamuty w Bielinku, o historii lotnictwa niemieckiego w Czachowie, o wciąż niewyjaśnionej historii srebrnej papierośnicy, o tajemniczych szachownicach i „diabelskich” malowidłach i jedynej w Europie pamiętce po przyrodzie sprzed 5 tysięcy lat.

Wszyscy, którzy przegapili możliwość uczestniczenia w tym bardzo ciekawym spotkaniu, mają wciąż możliwość nabycia książki autorstwa państwa Mateckich. Zapraszamy do Muzeum Regionalnego w Cedyni, a już wkrótce na promocję II tomu przewodnika: „Od Cedyni do Gozdowic”.

(em)



## Konkurs Kwiatami Cedynię upiększamy

Tylko do 23 czerwca czekamy na Państwa zgłoszenia w II edycji konkursu na najładniejszy ogródek przydomowy, balkon i posesję o nagrodę Przewodniczącego Rady Miejskiej w Cedyni. Konkurs ma charakter otwarty i jednoetapowy. Skierowany jest do wszystkich mieszkańców gminy Cedynia, w tym do właścicieli ogrodów przydomowych, balkonów, posesji. W konkursie przyznane zostaną nagrody pieniężne dla każdej z kategorii:

**za I miejsce – nagroda w wysokości 500,00 zł**  
**za II miejsce – nagroda w wysokości 300,00 zł**  
**za III miejsce – nagroda w wysokości 200,00 zł**

Nagroda zostanie przekazana przez Organizatora na podstawie protokołu Komisji Konkursowej, podczas Dożynek Gminnych.

Informacje o konkursie, formularze: Referat Planowania, Infrastruktury i Ochrony Środowiska,



Urząd Miejski w Cedyni, tel. 91 414 40 06, e-mail: srodowisko@cedynia.pl

Karty zgłoszeniowe należy składać w Urzędzie Miejskim w Cedyni (sekretariat) plac Wolności 1, w godzinach pracy urzędu tj. pn 8.00–16.00, wt–pt 7.30–15.30, lub przesłać pocztą/kurierem na adres: Urząd Miejski w Cedyni pl. Wolności 1, 74-520 Cedynia; do

dnia 23 czerwca 2017 r., do godziny 15.30; w zamkniętym opakowaniu/kopercie z dopiskiem Konkurs pt. „Kwiatami Cedynię upiększamy”.

Jeśli uwielbiasz uprawiać swój przydomowy ogród, stworzysz oryginalne kompozycje kwiatowe na balkonie – ten konkurs jest dla Ciebie!

## Cedynia na krańcach świata

Wybierasz się podczas wakacji w ciekawe miejsce? Zamierzasz odwiedzić egzotyczne stolice, gorące europejskie plaże lub wysokie górskie szczyty? Planujesz urlop w którymś z malowniczych zakątków Polski? A może tegoroczne wakacje spędzisz odpoczywając w gminie Cedynia i okolicach?

Jeśli odpowiedziałeś TAK, mamy dla Ciebie propozycję ciekawej zabawy! Wystarczy zrobić sobie zdjęcie z najnowszym numerem gazety „Cedynia na okrągło”, w miejscu, które wybrałeś na wakacyjny odpoczynek. Następnie należy wysłać podpisane imieniem i nazwiskiem zdjęcie na adres e-mail: info@cedynia.pl w temacie wpisując „Cedynia na



krańcach świata”, podając również gdzie zdjęcie zostało wykonane. Najciekawsze zdjęcia zostaną nagrodzone upominkami promocyjnymi, wszystkie zdjęcia zgłoszone do zabawy umieścimy w specjalnie przygotowanej galerii.

Zapraszamy do wspólnego tworzenia galerii „Cedynia na krańcach świata”!

## Spotkajmy się na Zlocie Absolwentów 24 czerwca 2017 r. w Cedyni

Jednym z ważnych punktów tegorocznych obchodów Dni Cedyni jest Jubileusz 70-lecia oświaty w gminie Cedynia.

Święto wszystkich obecnych i byłych pracowników, nauczycieli i uczniów cedyńskich szkół. Tych, którzy tworzyli historię cedyńskiego szkolnictwa od września 1947 roku, jak i tych, którzy dziś tworzą jej ciąg dalszy.

Spotkajmy się wszyscy w Cedyni na Zlocie Absolwentów. To niebywała okazja zobaczyć się po kilku, kilkunastu, a nawet kilkudziesięciu latach. Znów usiąść razem w szkolnej ławce. Powspominać lata dla niektórych bardzo już odległe. Porozmawiać ze swoim ulubionym nauczycielem.

Nie ma już wielu cedyńskich szkół, nie ma budynku „starej” cedyńskiej podstawówki przy ul. Chopina. Ale pozostały miliony wspomnień. I dla zachowania tych wspomnień zwracamy się z apelem do wszystkich, którzy uczyli się w szkołach naszej gminy – w Cedyni, Piasku, Lubiechowie Dolnym, Starej Rudnicy, jak również tych dawniejszych w Osinowie Dolnym, Bielinku, Czachowie, Golicach, Żelichowie o przybycie na uroczystości 24 czerwca 2017 r.

Powiadommy o zlocie również tych, którzy nie mieszkają obecnie w naszej gminie, związali swoje życie z innym miastem, innym krajem, innym kontynentem. Zadzwońmy, napiszmy do swojej koleżanki, kolegi. Zaprośmy do powrotu wspomnieniami do czasów beztroskiej zabawy, nauki pisania,

**Cedynia**  
na okrągło

Cedynia na okrągło  
nr 8, czerwiec 2017  
Biuletyn Informacyjny Miasta  
i Gminy Cedynia  
Wydawnictwo bezpłatne,  
nr ISSN 2449-9447

**Redaktor naczelny:**  
Ewa Malesa

**Wydawca:**  
Centrum Promocji  
i Turystyki w Cedyni,  
74-520 Cedynia, pl. Wolności 8  
www.cedynia.pl,  
e-mail: promocja@cedynia.pl

**Nakład:**  
5.000 egz.

**Autorzy:**  
Bożena Kostuch, Gabriela Kotowicz,  
Hubert Krysiak, Andrzej Łazowski,  
Ewa Malesa, Krzysztof Nowak,  
Justyna Piasecka, Małgorzata  
Portkowska, Jadwiga Sapak, Elżbieta  
Szablewska, Ewelina Świdowska,  
Dorota Tondel, Magdalena  
Wieczorek, Magdalena Wieczorek

**Fotografie z archiwum:**  
Urząd Miejski w Cedyni, Cedyński  
Ośrodek Kultury i Sportu, Zespół  
Szkolno-Przedszkolny w Cedyni,  
Gimnazjum w Cedyni, Szkoła  
Podstawowa w Piasku, Fundacja  
Zielonej Doliny Warty i Odry,  
archiwum prywatne Emilii Karpiak

**Zdjęcia:**  
Andrzej Łazowski, Michał  
Nieścioruk, Malwina Markiewicz,  
Krzysztof Sitkowski

**Redakcja techniczna:**  
Małgorzata Drumińska

**Druk:**  
Drukarnia AGORA S.A. Piła

Do zabawy nie będą dopuszczone fotomontaże. Zastrzegamy sobie prawo do selekcji zdjęć. Przesłanie zdjęcia jest równoznaczne z wyrażeniem zgody na publikację wizerunku.



## Spółeczny Komitet Fundacji Sztandaru OSP Piasek rozpoczyna zbiórkę funduszy!!!

**Szanowni Państwo!**

Życie, zdrowie, dbałość o społeczeństwo, mienie to wartości bliskie każdemu z nas. O ich ochronę ludzie zabiegali od zarania dziejów. W tym celu zaczęli tworzyć Ochotnicze Straże Pożarne. Minimalizowaniem skutków wielu zdarzeń na terenie naszej gminy i powiatu zajmują się Ochotnicza Straż Pożarna w Piasku, która bezpośrednio uczestniczy w akcjach ratowniczych.

Rok 2018 jest rokiem jubileuszu 65-lecia istnienia Ochotniczej Straży Pożarnej w Piasku. W związku z tym jubileuszem w drodze podziękowania za długoletnią działalność oraz ochronę przeciwpożarową powstał Społeczny Komitet Fundacji Sztandaru dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Piasku.

Sztandar, dawna chorągiew, stanowi symbol uosabiający tradycję oraz godność jednostki, jednoczący ludzi we wspólnym działaniu dla ogólnego dobra. Chlubne tradycje strażackie wiążą się z odwagą i gotowością do niesienia bezinteresownej pomocy w obliczu zagrożonego zdrowia, życia i mienia. Wypełnianie strażackich powinności wymagało i stale wymaga gotowości do największych poświęceń. Właśnie takie przykłady strażackich postaw są źródłem społecznego uznania i szacunku. Dowodem

tradycji, godności i honoru jakimi szczytą się Ochotnicza Straż Pożarna jest posiadanie sztandaru ufundowanego przez szeroko rozumianą Społeczność Lokalną, a sam fakt jego ufundowania jest wyrazem najwyższego społecznego uznania.

Uroczystość wręczenia sztandaru odbędzie się w okresie letnim 2018 roku przy udziale wszystkich fundatorów, którzy przyczynią się do zakupu sztandaru. Wobec powyższego zwracamy się z prośbą do społeczeństwa, przedsiębiorców, przedstawicieli firm i organizacji o wsparcie finansowe na tak szczytny cel. Najhojniejsi sponsorzy uhonorowani zostaną gwóździem, którego osobiście wbiją w drzewiec sztandaru podczas uroczystego wręczenia.

Środki na zakup sztandaru gromadzone są na koncie jednostki w Banku Spółdzielczym w Chojnie o numerze: **57937000070006079820000001 z dopiskiem NA SZTANDAR.**

Osoby, które chciałyby przekazać środki w formie gotówki prosimy o kontakt z Członkami Komitetu lub Zarządem Ochotniczej Straży Pożarnej w Piasku.

Informujemy również, że przeprowadzone zostaną przez strażaków zbiórki do puszeki.

Z wyrazami szacunku  
Społeczny Komitet Fundacji  
Sztandaru